



Electric breast pump
Instructions for use

ENGLISH
2-23

Tire-lait électrique
Mode d'emploi

FRANÇAIS
24-45

Extractor de
leche eléctrico
Instrucciones de uso

ESPAÑOL
46-67

Freestyle™ Mini Hands-free Mains-libres



Your milk, your way.™

eIFU 101048776 B 0526 ©Medela 2026

1. Important safety information

 Please read all instructions before using this product.
Keep these instructions for future reference.

Warnings identify all instructions that are important for safety. Failure to observe these instructions can lead to personal injury or damage to the product. The following symbols and signal words show the significance of the warnings:

2



WARNING

Can lead to serious injury or death.



CAUTION

Can lead to minor injury.

NOTICE

Can lead to material damage
(not related to personal injury).



Information

Useful or important information that is not related to safety.

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions must always be followed.
Please store the product where children can not reach.



WARNING

To avoid fire, electric shock, or serious burns:

- The breast pump should never be left unattended when plugged into a power source.
- Never operate an electrical device if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. If damage is found, immediately discontinue use and call Medela Customer Service.
- Do not use an electrical product that has been exposed to water or other liquids including:
 - Do not use while bathing or showering.
 - Never place or drop into water or other liquids.

– Do not run water over the breast pump.

- If an electrical product has been exposed to water or other liquids, do not touch and if possible unplug the device from electrical outlet, turn off and contact Medela.
- Do not expose the breast pump or its battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of USB-C-socket of the pump or battery being shortcircuited by metal objects or fluids.
- Use only an external supply with the following specifications: DC 5V 2.5A. It must only be supplied with low voltage corresponding to the marking on the appliance.



WARNING

To avoid health risks and reduce the risk of severe injury:

- This is a single-user product. Use by more than one person may present a health risk and voids the warranty.
- Do not use the breast pump while operating a moving vehicle.
- Pumping may induce contractions or premature labour. Do not pump until after giving birth. If you become pregnant while breastfeeding or breast pumping, consult with a licensed healthcare professional before continuing.
- If infected with Hepatitis B, Hepatitis C, or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breast milk will not reduce or remove the risk of

transmitting the virus to your baby through your breast milk.

- Wash all parts that come into contact with your breast and breast milk after every use.
- The tubing poses a risk of strangulation when being played with and small parts may be swallowed by toddlers.
- Close supervision is necessary when the breast pump or accessories are used in the vicinity of children.
- Keep this medical device away from magnetically susceptible medical devices such as cochlear implants, neurostimulators, stents and shunts.



CAUTION

To avoid fire or burns:

- Make sure the voltage of the power adaptor is compatible with the power source. See **chapter 17** for technical specifications.
- Always unplug electrical products immediately after charging.

- Do not place or store the product where it can fall into water.
- The breast pump and accessories are not heat-resistant. Keep away from heated surfaces or open flames.
- Do not use near flammable materials.



CAUTION

To avoid health risks and reduce the risk of injury:

- Before each use visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. In the event that damage to the device is observed, please discontinue use until the parts have been replaced.
- This product cannot be serviced or repaired. Do not repair yourself. Do not modify the device.
- Never use a damaged device. Replace defective or worn parts.
- Use the breast pump only for its intended purpose/use as described in these instructions for use.
- Do not use the breast pump while sleeping or overly drowsy.
- If tubing becomes mouldy, discontinue use and replace tubing.
- Do not microwave or boil breast milk. Microwaving can cause severe burns to baby's mouth from hot spots that develop in the milk during microwaving (microwaving or boiling can also change the composition of breast milk).

- Clean and disinfect all parts that come into contact with your breast and breast milk prior to first use.
- Only use Medela recommended parts with your breast pump.
- If pumping is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the breast shield with your finger and remove the breast shield from your breast.
- While some discomfort may be felt when first using a breast pump, using a breast pump should not cause pain. If you are unsure about correct breast shield sizing please visit www.medela.com/fittingguide or see a lactation consultant/breastfeeding specialist who can help you get a proper fit.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk or if expression is painful. See **chapter 7.1** for more information.
- If irritation occurs, discontinue use and consult a healthcare professional or breastfeeding specialist.

NOTICE

Take appropriate care in handling components:

- Collection cups and parts may become damaged if mishandled (e.g., dropped, or knocked over).

- Do not use the breast milk from bottles or components that show signs of damage.

2. Intended purpose

2.1 Indications for use

The Freestyle™ Mini Hands-free breast pump is a powered breast pump to be used by lactating women to express and collect milk from their breasts. The Freestyle™ Mini Hands-free breast pump is intended for a single user. The breast pump is intended to be used in a home environment.

2.2 Contraindications

There are no known contraindications for the Freestyle™ Mini Hands-free breast pump.

3. Product description

3.1 Description of the device

The Freestyle™ Mini Hands-free breast pump is a personal-use electric breast pump that includes 2-Phase Expression technology and is capable of double pumping.

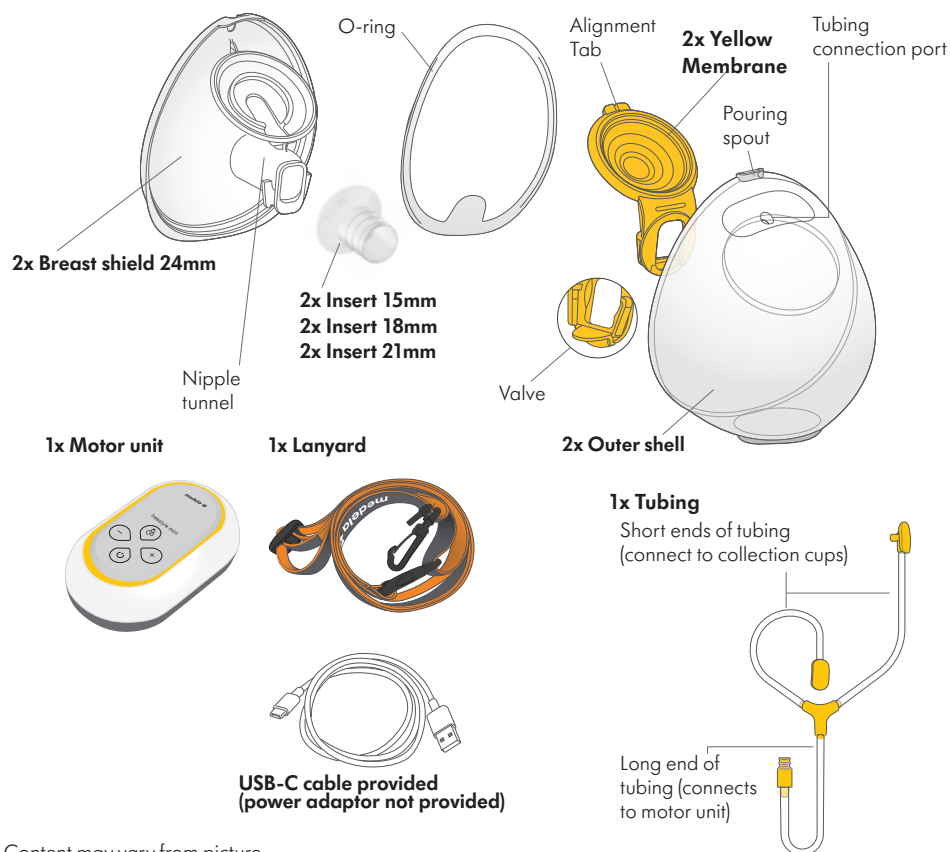
Mode of operation: Continuous. The operating life of the breast pump is 300 hours.

The expected operating life of the washable parts (breast shield, outer shell, yellow membrane, O-ring) is six months.

The expected operating life of the washable parts (insert) is three months.

3.2 Your breast pump system features

Hands-free Collection Cups



Content may vary from picture.

4. Getting started

4.1 First steps

To be ready for expressing milk do the following before using your breast pump for the first time:

1. Remove the clip from the lanyard. Insert the clip's rope through the hole on the breast pump then push the clip into the loop. Reattach the clip to the lanyard.

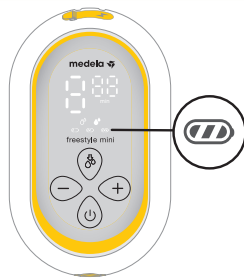
4



2. **Charge the battery** of your Freestyle™ Mini Hands-free breast pump for three hours – see **chapter 4.3**.
3. **Separate all parts** that are exposed to the breast or breast milk prior to cleaning – see **chapter 5**.
4. Please ensure to boil all parts of the collection cups before first use – see **chapter 6.2** and **6.3**.

4.2 Powering your breast pump

By the rechargeable battery



Before first time use, charge the breast pump battery for three hours with the provided USB-C cable and power adaptor that meets the specifications.

→ The battery display shows all three bars when charging is complete.

For details on the battery display see **chapter 8.3**.

4.3 Charging the battery

⚠ WARNING

Only use the USB-C cable that comes with the breast pump. An inadequate power source or cable may result in a fire hazard, electric shock or malfunction equipment due to overvoltage. The warranty is only valid when using the Medela USB-C cable to charge your pump.

Charge the battery for three hours before using the breast pump for the first time.

1. Connect the USB-C cable to the motor unit.
2. Connect the USB-C cable to the power adaptor (not provided).
3. Plug the power adaptor (not provided) into a wall outlet.
→ The battery display shows all three bars when charging is complete.

For details on the battery display see **chapter 8.3**.

⚠ WARNING

Do not expose the breast pump or battery to excessive temperatures.

- The breast pump cannot be used during charging
- Never charge the breast pump with a damaged USB power cable.
- Stop using the device immediately if you note any smoke or burning from the pump unit or power adapter.
- The breast pump cannot be turned on or operated when connected to the charger.

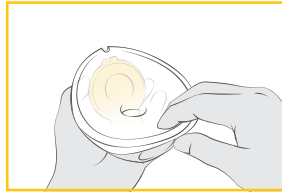
i Information

- The pump will not turn on when charging.
- The permissible ambient temperature for charging the battery is 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F).

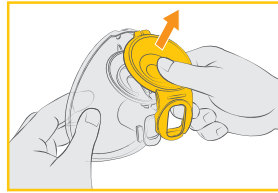
⚠ CAUTION

- Please fully charge the product before first use. Do not charge the battery pack for more than 4 hours. Dispose the waste battery packs under local laws and regulations.
- If the product is not used for a long time, the battery will run out of power. It needs to be plugged in for reactivation. After plugging in the power, wait for ten minutes for the screen to light up to indicate that it has been activated. Then continue charge the product till fully charged. If it is not activated for more than half an hour, please consult customer service.

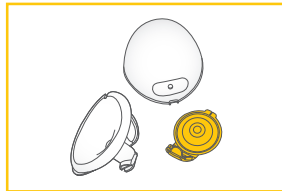
5. Disassembling your collection cups



1. Open the collection cup using the tabs at the bottom.



2. Remove the yellow membrane from the breast shield.



5

6. Cleaning

It is important you do the following before using your breast pump for the first time: Disassemble all parts & clean by following your breast pump cleaning instructions.

Supplies needed:

- Dish washing liquid
- Clean soft brush
- Clean wash basin or dishwasher
- Drinking-quality water
- Clean pot for boiling water

Parts to wash or disinfect:

- Breast shields with O-ring
- Outer shells
- Yellow membranes
- Inserts



CAUTION

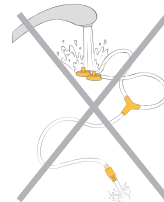
Separate and wash all parts that are exposed to breast milk immediately after use. This will help to remove breast milk residue and prevent growth of bacteria.

- Wash hands thoroughly with soap and water.
- Only use drinking-quality tap water or bottled water for cleaning.
- Do not place collection cup parts directly in the sink to rinse or wash. Use a clean wash basin used only for infant items.
- Do not use a dish towel to rub or pat items dry.
- Do not use disinfectants for cleaning.

NOTICE

Medela Freestyle™ Mini Hands-free breast pump has a closed system so milk cannot get into the tube when the pump is used as instructed. **Do not clean or rinse the tubing under any circumstance.**

- **Inspect the tubing before use. If you find condensation, breast milk and mould in the tubing, discontinue use and replace tubing.**
- Do not run the breast pump with wet tubing; doing so will cause damage to your breast pump.



NOTICE

Pay attention to the following:

- Take care not to damage parts of the collection cups during cleaning.
- Store the dry collection cups in a clean bag/container until next use.
- Do not store wet or damp parts as mould may develop.
- If you notice a white residue on your collection cups parts after boiling,

your water may have a high mineral content. Remove residue by wiping parts with a clean towel and allow to air dry.

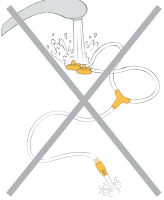
- Distilled water is recommended when boiling parts to prevent substantial mineral build-up over time, which may compromise your parts.

6.1 Cleaning overview

Washing and disinfecting are two different activities. They must be done separately to protect you and your baby, and to maintain the performance of your breast pump.

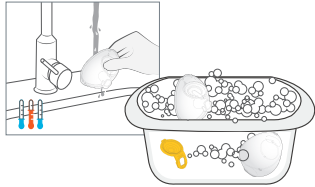
Wash – To clean the surfaces of the parts by physically removing milk residues and other possible contaminants.

Disinfect – To efficiently lower the number of germs that may be present on the surfaces of the washed parts.

	Breast shield	Insert	Outer shell	Yellow membrane	O-ring
When to clean					
Before first use	Disassemble the parts according to chapter 5 Wash the parts according to chapter 6.2 Disinfect the parts according to chapter 6.3				
After each use	Disassemble the parts according to chapter 5 Wash the parts according to chapter 6.2				
Once per day after use	Disassemble the parts according to chapter 5 Wash the parts according to chapter 6.2 Disinfect the parts according to chapter 6.3				
When to clean	Tubing 		Motor unit 		
As needed	Do not clean or rinse the tubing under any circumstance.		Wipe with clean, damp towel. Refer to chapter 6.4 .		

6.2 Washing

Rinse and wash by hand (before first use and after each use)

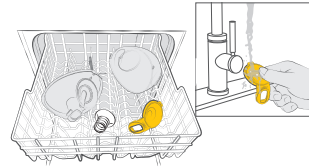


Do not place the parts directly in the kitchen sink for rinsing and washing. Use a dedicated wash basin for infant items.

1. Rinse the disassembled parts, except for the tubing, with cold, clear drinking quality water (approx. 68 °F/20 °C).
2. Clean these parts with plenty of warm, soapy water (approx. 86 °F/30 °C). Use a commercially available dish soap and clean soft brush.
3. Rinse the parts with cold, clear drinking quality water for 10 to 15 seconds (approx. 68 °F/20 °C).
4. Allow to completely dry after washing.

or

Wash in dishwasher (maximum once per day)



1. Place the disassembled parts, except for the tubing, on the top rack or in the cutlery section. Use a commercially available dishwashing detergent.
2. Rinse the yellow membrane under running water after dishwashing.
3. Allow to completely dry after washing.

i Information

If using the dishwasher, parts may become discolored. This will not impact the functioning of the parts.
Do not wash the tubing.

7

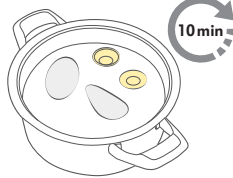
Drying

1. Allow to air dry on a clean, unused dish towel or paper towel



6.3 Disinfecting

Disinfect on stovetop (before first use and once per day after use)



1. Cover the disassembled, washed parts, except for the tubing, with plenty of water and boil at least for 10 minutes. Ensure that the parts are not in direct contact to the bottom of the pot.
2. Allow to dry after disinfecting.

or

Disinfect in microwave (once per day after use)



1. Use Quick Clean™ Micro-Steam™* bags in the microwave in accordance with the instructions on the bags.
2. Allow to dry after disinfecting.

* Refer to local website/shops for availability in your country.

Drying

1. Allow to air dry on a clean, unused dish towel or paper towel.
 2. Put the clean and dry parts in a clean storage bag or a clean environment.
- Do not store parts in an airtight container/bag if moist. It is important that all residual moisture dries.

6.4 Cleaning the motor unit

Supplies needed:

- Drinking-quality water
- Dish washing liquid
- Clean dish towel or paper towel

Parts needed:

- Motor unit

CAUTION



To prevent electric shock and damage to the material:

- Unplug the breast pump before cleaning the motor unit.
- Do not immerse the motor unit in water; do not run water over the motor unit.

NOTICE

- Do not spray or pour liquid directly onto the pump.
- When cleaning the motor unit display, only use a damp, soft towel with mild washing-up liquid. Other cleaners or abrasive cloths may degrade the display performance.

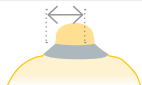
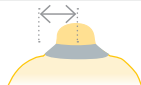
1. Switch the breast pump off.
2. Unplug the breast pump from the power source.
3. Wipe the motor unit with a clean towel moistened with drinking-quality water.
4. Wipe the motor unit dry with a clean, dry towel

7. Assembling your breast pump

Only use clean and dry parts for assembly. Refer to **chapter 6** for cleaning.

7.1 Selecting the correct size of the breast shield and insert

Make sure to use the correct breast shield size. It is an essential component of effective pumping, helping to optimise milk flow.

Your nipple diameter (mm)				
11 mm or smaller	12 mm, 13 mm or 14 mm	15 mm, 16 mm or 17 mm	18 mm, 19 mm or 20 mm	21 mm or bigger
				
				
Insert 15 mm	Insert 18 mm	Insert 21 mm	Breast shield 24 mm	
				
Accessories to be purchased		Breast shield 21 mm	Breast shield 24 mm	Breast shield 27 mm
				

1. Select the breast shield size by measuring the diameter of your nipple.
 2. Select the breast shield size that is slightly larger than your nipple.
2 x 24mm size breast shields and 2 x 3 inserts of 15, 18 and 21mm are included in the pack.
- For more information on breast shield sizing and other available sizes, visit www.medela.com.

7.2 Assembling the collection cups

Only use clean and dry parts for assembly. Refer to chapter 6 for cleaning.

Parts needed:

- Tubing
- Breast shield with O-ring
- Motor unit
- Yellow membrane
- Outer shell
- Inserts

CAUTION

To prevent contamination of your milk:

- Wash hands thoroughly with soap and water before touching the motor unit, parts of the collection cups and breasts.
- Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Avoid touching the inside of the collection cups components.

To make sure that your breast pump works properly and safely:

- Check collection cups components for wear or damage before use. Replace if necessary.
- Always inspect all parts prior to use for cleanliness. If dirty, clean according to **chapter 6**.
- Only use genuine Medela parts.

NOTICE

To prevent damage to the breast pump all components must be completely dry before use.

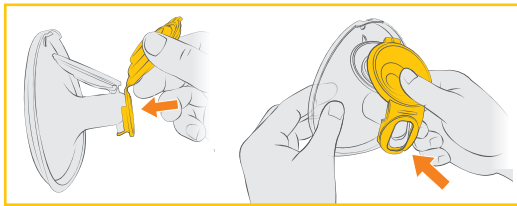
10



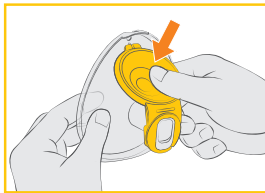
1. Wash hands thoroughly with soap and water before touching the motor unit, parts of the collection cups and breasts. Dry your hands with a clean towel.



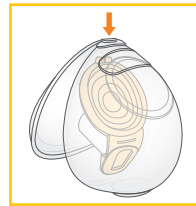
2. Confirm that the O-ring is applied to the breast shield.



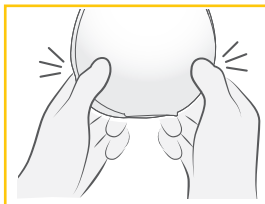
3. First assemble the valve of the yellow membrane on the front of the breast shield.



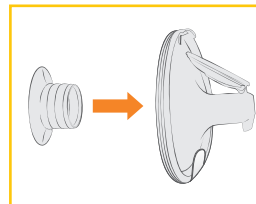
4. Align the disc of the yellow membrane on the designated circular slot using the alignment tab at the top to ensure that it is at the right place. Press around the edges to make sure it is fully assembled.



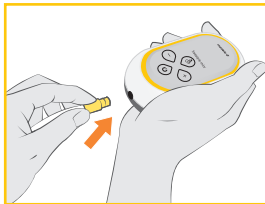
5. Insert the pouring spout into the opening on the shield.



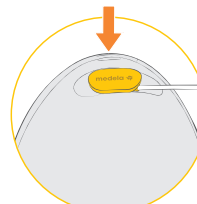
6. Push the outer shell and breast shield together tightly, ensuring it is fully sealed all the way around until you hear a snapping sound.



7. If needed add the insert according to the sizing table.



8. Connect the long end of the tubing to the motor unit as far as it will go.



9. Connect the short end of the tubing into the tubing connection port on the collection cup.

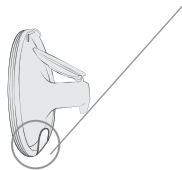
i Information

O-ring fits all breast shield sizes. To disassemble and assemble the O-ring to a different size of breast shield follow the guidance below.

- **To disassemble the O-ring:** Start by pulling out the bottom tab (as shown in the left image below) from the breast shield.
- **To reassemble the O-ring:** Start from the top (as shown on the right image below) of the breast shield, stretch it over the outer edge of the breast shield. Ensure it goes on with the ridges facing outwards. Press along the groove, checking that it is in place all the way around.

To disassemble:

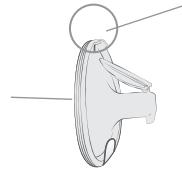
Pull out the bottom tab from here



To assemble:

Start placing the O-ring from here.

Ensure that the
ridges are
straight



11

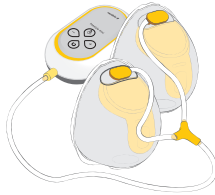
7.3 Preparing for double pumping

i Information

- Double pumping saves time and increases the nutritional value of the milk.

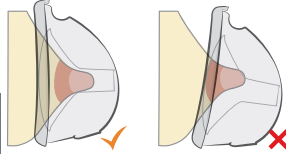
1. Assemble the two collection cups as described in **chapter 7.2**.

Correctly assembled system (for double pumping).

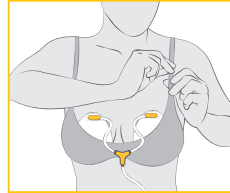


2. Place the collection cups in your bra according to **chapter 7.4**. Start pumping as described in **chapter 9**.

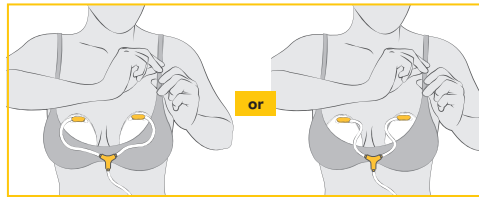
7.4 Placing collection cups within your bra



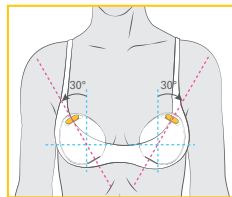
1. Ensure that the nipple is centered in the tunnel of the breast shield.



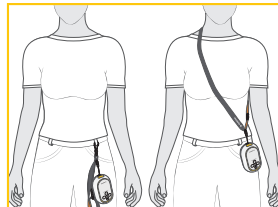
2. The hands-free collection cups can be worn under your regular nursing bra. Your bra will hold the collection cup in place. If you find it uncomfortable or painful during use, try switching to a looser, more stretchy nursing bra.



3. The tubing can be connected facing inwards (towards the breasts) or outwards (towards the arms) based on personal preference. Ensure that the tubing is not pinched or bent during use.



4. The hands-free collection cups can be used in a vertical or slightly tilted position for better visibility of the nipple and milk ejection. The scale on the collection cup gives you an approximate indication of the volume during pumping.



5. With the lanyard the breast pump can be worn cross-body or on the waist.

8. Operating your breast pump

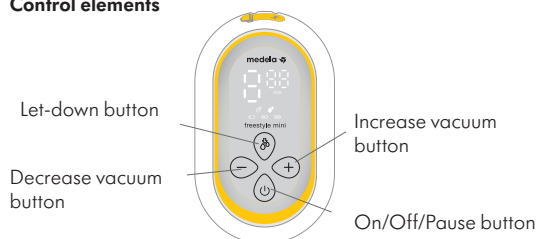
8.1 Terms and designations

2-Phase Expression	 Through research, Medela found that babies nurse in 2 phases – Stimulation and Expression. This research is the basis for the technology in all Medela breast pumps.
Stimulation phase	Fast sucking/pumping mode to stimulate milk flow.
Expression phase	Slower sucking/pumping mode for gentle and efficient milk removal after milk has started flowing.
Maximum comfort vacuum	Highest vacuum setting where pumping still feels comfortable. Different for every mother.
Let-down	The reflex that makes the milk begin to flow from the breast.

13

8.2 Operating and display elements

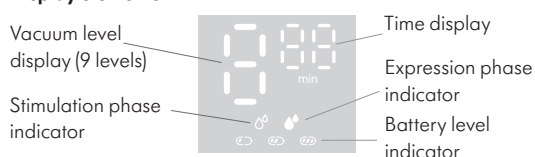
Control elements



User guidance:

The control and display elements are not visible at all times. When the breast pump is switched on, the active elements light up.

Display elements



8.3 Power and battery status display

	The battery display shows the state of the battery and its charging level. → The display of all three bars indicates that the battery is full. The device lasts approximately 120 minutes at three bars.
	With decreasing battery capacity fewer bars appear. → Two bars: enough for approx. 50 min operation. → One bar: enough for approx. 35 min operation.
 (flashing)	→ When the breast pump's last single bar is flashing, it indicates that the battery is almost empty. The pump has to be charged.

9. Expressing your breast milk

CAUTION

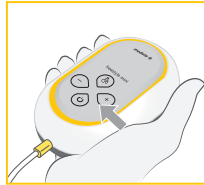
- Do not try to express with vacuum that is too high and uncomfortable (painful). The pain, along with potential breast and nipple trauma, may decrease milk output.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk or if expression is painful.

14

NOTICE

Make sure that the tubing is not kinked or pinched while pumping.

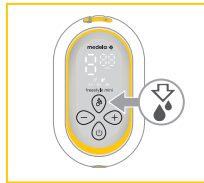
1. Make sure that the collection cups are connected and positioned properly.



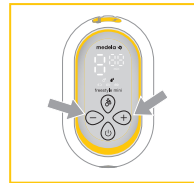
2. Long press the On/Off/Pause button  on the front until the lights on the screen turn on, then release the button.
→ The breast pump begins in the Stimulation phase.



3. Adjust the vacuum with the Increase vacuum (+) and Decrease vacuum (−) buttons to find a comfortable level in Stimulation phase.



4. As soon as your milk begins to flow, press the Let-down button  to go to the expression phase.
→ The breast pump proceeds with the Expression phase.
→ If the Let-down button  is not pressed within one minute, your breast pump will automatically go to Expression phase.



5. Adjust the vacuum with the Increase vacuum (+) and Decrease vacuum (−) buttons to find your Maximum Comfort Vacuum in Expression phase.

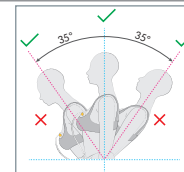
Finding your Maximum Comfort Vacuum

Maximum Comfort Vacuum is the highest vacuum level where pumping still feels comfortable.

1. Once you are pumping in the Expression Phase, increase the vacuum with the (+) button until pumping feels slightly uncomfortable (not painful).
2. Then decrease the vacuum slightly with one press of the (−) button.

Information

- The pump is not designed to be used while lying down or sleeping. However, you can slightly lean forward or backward during your pumping session.
- The maximum volume/capacity for the collection cup is 150 ml/5 oz. When this limit is reached, transfer the milk to a bottle before continuing to express.



6. When your pumping session is over, press the On/Off/Pause button  to stop the pumping operation.
→ The breast pump stops automatically after 30 minutes if there is no user interaction with the pump. The breast pump will automatically switch off after 10 minutes of pausing.
7. Long press the On/Off/Pause button  on the front to switch the breast pump off.

Pausing

In both stimulation and expression phase the breast pump can be paused.

This allows you to readjust yourself or your collection cups, or attend to your surroundings.

1. For pausing, press the On/Off/Pause button  while the breast pump is running.
2. To resume pumping, press the On/Off/Pause button  again.

If you want to start a completely new pump session, switch the breast pump off. Long press On/Off/Pause button  to start again.

Information

- This breast pump will automatically turn off after working 30 minutes. The breast pump will automatically switch off after 10 minutes of pausing.
- To resume pumping, you will need to start a new session.
- If you need to pause for more than two minutes, we recommend restarting with stimulation phase.

10. Handling of breast milk

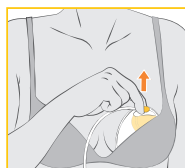
10.1 Removing the collection cups from your bra

i Information

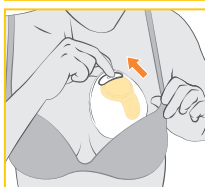
To avoid milk spilling out of the tunnel, when finished, keep the pump running and slightly lean forward to ensure all the milk inside the breast shield tunnel empties into the collection cups.



1. While the pump is still running, slightly lean forward and ensure all milk from the nipple tunnel enters the collection container. Turn off pump.

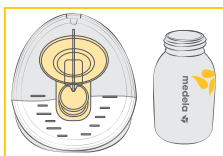


2. Detach the tubing from the collection cups.

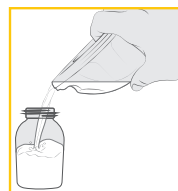


3. Carefully remove the collection cups from your bra.

10.2 Pouring milk from collection cups



1. Place the collection cups in an **upright position** on a surface where they will not be easily knocked over. You can use the volume scale markings on the shield to read the collected milk volume. The scale on the outer shell gives you an approximate indication of the volume during pumping.



2. **With the rounded outer shell facing down**, pour breast milk through the pouring spout into a bottle or container for storage. **Do not use collection cups to store milk. Do not store assembled cups in the refrigerator.**

3. Fully disassemble and clean after each use and disinfect once per day as described in **chapter 5** and **chapter 6**.

10.3 General storage guidelines

General breast milk handling guidelines

- Write the date on the storage container. Include your child's name if you are giving the milk to a childcare provider.
- Gently swirl the container to mix the cream part of the breast milk that may rise to the top back into the rest of the milk. Do not shake the milk. This can make some of the milk's valuable parts break down.
- Refrigerate or chill milk right after it is pumped, if possible. You can put it in the refrigerator, place it in a cooler or insulated cooler pack, or freeze it in small (2- to 4-ounce) batches for later feedings. Pumped milk, at room temperature ($\leq 77^{\circ}\text{F}$) is safe to use without being refrigerated for up to 4 hours after pumping.

Human milk storage guidelines

Type of breast milk	Storage locations and temperatures		
	Countertop 77°F (25°C) or colder (room temperature)	Refrigerator 40°F (4°C)	Freezer 0°F (-18°C) or colder
Freshly expressed or pumped	Up to 4 Hours	Up to 4 Days	Within 6 months is best Up to 12 months is acceptable
Thawed, previously frozen	1–2 Hours	Up to 1 Day (24 hours)	Never refreeze human milk after it has been thawed
Leftover from a feeding (baby did not finish the bottle)	Use within 2 hours after the baby is finished feeding		

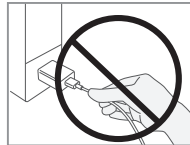
*Recommended storage times are important to follow for best quality.

For information on storing your breast milk, visit <https://www.medela.com/en/breastfeeding-pumping/articles/pumping-tips/how-to-store-freeze-and-thaw-breast-milk>.

Learn more about storing your breast milk at <https://www.cdc.gov/breastfeeding/breast-milk-preparation-and-storage/handling-breastmilk.html> and <https://womenshealth.gov/breastfeeding/pumping-and-storing-breastmilk>.

11. Maintenance and care

11.1 Power adaptor care



NOTICE

To keep your power adaptor and USB-C cable in good working condition, pay attention to the following:
Do not unplug the cable or the power adaptor by pulling on the cord, but hold it by the connector housing and adaptor body.

Traveling internationally

i Information

While traveling, use the USB-C cable provided and pair with the appropriate USB power source for your current location.

11.2 Battery maintenance

Your breast pump contains a built-in (not replaceable) lithium-ion rechargeable battery.

CAUTION

- Please use the charging USB-C cable provided with this product. Do not plug the USB-C cable of any other manufacturer into the motor for use, so as not to cause damage to the motor.
- Please use adaptor, select an adaptor with input voltage AC 100~240V and output DC 5V and 2.5 A.

NOTICE

Be aware of the risk of USB-C-socket of the pump or battery beeing shortcircuited by metal objects or fluids.

Information

To preserve the battery life cycle:

- Keep your breast pump in a cool place.
- Recharge the battery before it completely drains. This is better for the life cycle of the battery.
- Fully charge the battery before storing your breast pump. Refer to **chapter 8.3** for information on the battery charging state.
- If your breast pump has been stored in a hot location, it may not run on battery power right away. To resume normal battery function, allow the breast pump to cool down for one hour. During this time, you can power your breast pump with the power adaptor plugged into a wall outlet.

17

Traveling internationally

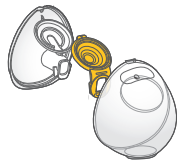
Information

This breast pump has a lithium-ion battery. Carrying such batteries on airplanes may be restricted by the country you are visiting. Please consult with the country you are visiting to find out if there are any restrictions that pertain to traveling with lithium-ion batteries. Be aware that the performance of (product name) may be affected by the external environment, in view of the uncertainty and instability of the travel environment.

11.3 Long-term storage

For long term storage keep the pump in a dry and cool place.

Before storing your breast pump for an extended amount of time remember to:



- ☐ Clean the collection cup (refer to **chapter 6**)



- ☐ Clean the motor unit (refer to **chapter 6.4**)



- ☐ Make sure that the battery is charged (see below)

It is best to fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time. Refer to **chapter 8.3** for information on the battery charging state.

CAUTION

- If the product is not used for a long time, the battery will run out of power. It needs to be plugged in for reactivation. After plugging in the power, wait for ten minutes for the screen to light up to indicate that it has been activated.

12. Troubleshooting

In case of an unexpected behaviour of your breast pump check with the troubleshooting table if you find the issue in the column "Problem" and follow the instructions in the column "Solution".

Troubleshooting table

18	Problem	Solution
	The breast pump does not enter the standby mode after you pressed the On/Off/Pause button	- You pressed the On/Off/Pause button for too short or too long a time. - Press the On/Off/Pause button, then release it.
	The display does not light up after you pressed the On/Off/Pause button	- If your pump has not been used in a while and it does not start as usual, it might be in hibernation mode. - To reset your breast pump, press and hold the On/Off/Pause button for seven to ten seconds. - If there is no change, make sure that the breast pump is connected to a properly working power supply. - If there is still no change, contact the Medela Customer Service.
	The timer does not count up after you pressed the On/Off/Pause button	Contact the Medela Customer Service.
	The breast pump generates no vacuum (motor not working) after you pressed the On/Off/Pause button	- Make sure that the breast pump is switched on. - Contact the Medela Customer Service.
	The breast pump generates only constant vacuum instead of sucking cycles	Contact the Medela Customer Service.
	The breast pump stops operation or cannot be turned on (all elements of the battery display are flashing)	The breast pump refuses operation due to battery over-heating. Allow the motor unit to cool down, then restart the breast pump.
	All elements of the battery display are flashing when you are trying to charge your breast pump	Charging is not possible when the battery temperature is too high. Allow the motor unit to cool down, then resume charging.
	There is low or no suction	- Make sure that all collection cups components are clean and dry and that connections are secure. - While pumping, make sure the breast shields form a complete seal around the breast. - If suction does not improve after having followed these steps, contact Medela Customer Service.
	The breast pump is not responding as expected	- To reset your breast pump, press and hold the On/Off/Pause button for seven seconds. - If there is no change, contact the Medela Customer Service.
	The breast pump exterior got wet	- Unplug the breast pump from the power source and switch it off. - Dry off the exterior of the breast pump.
	The breast pump has been submerged in water	- Unplug the breast pump from the power source and switch it off. - Contact Medela Customer Service.

If you have not resolved the problem with your breast pump or you have further questions, please contact Medela Customer Service. For contact data visit www.medela.com. Under "Country" choose your country.

13. Warranty

This product is warranted by Medela LLC to the original retail purchaser to be free from defects in material and workmanship for the period of 1 year for pump mechanism and 90 days for other components, from the date of purchase. Warranty can only be claimed in the country of purchase. In the event of a covered defect, Medela will, at its option, replace or repair the defective component, without charge. This warranty does not apply to any product used commercially or which has been subjected to misuse, abuse or alteration.

ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO A DURATION OF 1 YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME AREAS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR IN YOUR COUNTRY.

Before you make a claim under this warranty, it may save time and expense to contact Medela Customer Service (see contacts below). You may also contact us for additional information concerning this warranty. If you wish to make a claim under this warranty, you must return this product to Medela with a return authorization number received from Medela Customer Service, together with your proof of purchase and a brief statement of the problem to the following address:

Medela LLC – Returns, Door 4501
1101 Corporate Dr., McHenry, IL 60050, USA
ATTENTION: RETURNS
Medela Customer Service (toll free): 1-800-435-8316
customer.service@medela.com
<https://www.medela.com/en-us/breastfeeding-pumping/services/customer-service>

Contact Customer Service for a return authorization number and a prepaid shipping label before returning your product. Returns are not accepted without an authorization number. Find information on the international warranty on www.medela.com/ewarranty.

14. Disposal

Disposal of your breast pump

At the end of its operating life, separate the parts of your breast pump and dispose of according to the following instructions.

Breast shields, outer shells, tubing, O-rings, membranes and inserts

The parts are made of plastics that are not harmful to the environment when disposed of as household waste. Recycle or dispose of according to local regulations.

Motor unit and power adaptor



Do not dispose of electric or electronic equipment together with unsorted municipal waste, but collect it separately.

In the European Union the manufacturer or its vendor must take back waste equipment. Other countries may have similar collection and recycling systems. Dispose of the waste equipment according to local regulations.

Inquire at the point of sale or contact your local authority for appropriate collection points for waste equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.



Hazardous materials present in electric/electronic equipment may harm human health and the environment if the waste equipment is not disposed of properly.

15. Meaning of symbols

The following tables explain the meaning of the symbols found on the product parts and its packaging.

	General safety alert symbol, points to information related to safety. ¹		Defines a temperature range (e.g. for operation, transport or storage). ¹⁰
	Defines a relative humidity range (e.g. for operation, transport or storage). ²		Defines an atmospheric pressure range (e.g. for operation, transport or storage). ¹¹
	Indicates the location of the On/Off button. ³		Indicates the manufacturer. ¹²
	Indicates the date of manufacturing. ⁴		Indicates the part number of the device. ¹³
	Indicates the serial number of the device. ⁵		Read and follow the instructions for use. ¹⁴
	Indicates compliance with international requirements for protection from electric shock (Type BF applied parts). ⁶		Do not dispose of electric/electronic devices together with unsorted municipal waste (dispose of the device in accordance with local regulations). ¹⁵
	Contains fragile goods. Handle with care. ⁷		Indicates the degree of protection against ingress of foreign objects and moisture. ¹⁶
	Keep away from rain. Keep in dry conditions. ⁸		Keep away from sunlight. ¹⁷
	Indicates the lot/batch number. ⁹		Indicates the compliance with the requirements of the Federal Communications Commission. ^{18*}
	The packaging contains products intended to come in contact with food according to Regulation (EC) No 1935/2004. [†]		Indicates that the package is capable of being recycled. ¹⁹
	Indicates the model number of the device. ²¹		Indicates the material from which an item is made. ^{20†}

References

- 1 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.2 Symbol 2 General warning sign.
 - 2 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.8 Humidity Limit / ISO 7000-2620, Graphical symbols for use on equipment, Humidity Limit.
 - 3 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 29 Stand-by.
 - 4 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.3 Manufacturing Date / ISO 7000-2497, Graphical symbols for use on equipment, Date of manufacture.
 - 5 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.7 Serial number / ISO 7000-2498, Graphical symbols for use on equipment, Serial number.
 - 6 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 20 Type BF applied parts.
 - 7 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.1, Fragile, handle with care / ISO 7000-0621, Graphical symbols for use on equipment, Fragile, handle with care.
 - 8 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.4, Keep away from rain / ISO 7000-0626, Graphical symbols for use on equipment, Keep away from rain.
 - 9 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.5 Batch code / ISO 7000-2492, Graphical symbols for use on equipment, Batch code.
 - 10 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.7 Temperature Limit / ISO 7000-0632, Graphical symbols for use on equipment, Temperature Limit.
 - 11 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.9 Pressure Limit / ISO 7000-2621, Graphical symbols for use on equipment, Pressure Limit.
 - 12 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.1 Manufacturer.
 - 13 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.6 Article number / ISO 7000-2493, Graphical symbols for use on equipment, Catalogue number.
 - 14 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance, Table D.2 Symbol 10 Refer to instruction manual/booklet.
 - 15 EN 50419, Marking of Electrical and Electronic Equipment in accordance with Article 11(2) of Directive 2002/96/EC (WEEE).
 - 16 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.3 Symbol 2 IP Code IEC 60529: Degrees of protection provided by enclosures (IP Code).
 - 17 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.2 Keep away from sunlight / ISO 7000-0624, Graphical symbols for use on equipment, Keep away from sunlight.
 - 18 Code of Federal Regulations, Title 47, Part 15b.
 - 19 ISO 7000-1135, Graphical symbols for use on equipment, General symbol for recovery/recyclable.
 - 20 97/129/EC, Commission Decision establishing the identification system for packaging materials.
 - 21 ISO 15223-1, Medical devices - Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer - Part 1: General requirements, Clause 5.1.10 Model number
- † These symbols are not applicable for the US, Canada, Mexico market.
 * These symbols are not derived from standards.

16. International regulations

16.1 Electromagnetic compatibility (EMC)

The Freestyle™ Mini Hands-free breast pump is intended to be used in a home environment and is EMC-tested in conformity with the requirements of the standard IEC 60601-1-1-2. The essential performance functions include vacuum not exceeding 290 mmHg and backflow protection to prevent milk leakage into the motor unit. The breast pump was tested for immunity to electromagnetic disturbances and passed using the criteria of maximum vacuum, backflow protection and operation of the breast pump.

The breast pump needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in these instructions for use. Portable and mobile RF communications can affect the breast pump.

21

WARNING

- To prevent malfunction resulting from electromagnetic interference:
- The electric breast pump Freestyle™ Mini Hands-free should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the electric breast pump Freestyle™ Mini Hands-free should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.
 - Portable wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies, RFID, other electrical equipment and also including peripherals such as antenna cables and external antennas can affect the electric breast pump and should be kept at a distance of at least 30 cm away from the breast pump including cables. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
 - Use of accessories or cables other than those provided by Medela of this device could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

NOTICE

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
- This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions

This breast pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below.

The customer or the user of the breast pump should assure that it is used in such an environment.

Emission tests	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF Emissions CISPR 11	Group 1	The breast pump uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	The breast pump is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

This breast pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the breast pump should assure that it is used in such an environment. The Freestyle™ Mini Hands-free breast pump was tested for immunity to electromagnetic disturbances and passed using the following criteria:

1. No change in mode and operation of the breast pump.
2. The pump can be controlled by changing the vacuum level and/or pressing the On/Off button.

Reset (The following sequence can be used to reset the device in the event of an EM Disturbance)

1. Unplug the USB-C cable from the motor unit.
2. Unplug the power adaptor from the wall outlet.
3. Attach a breast pump set to the tubing port (if none is attached).
4. Press and hold the On/Off button for seven to ten seconds.
5. Plug the power adaptor back into the wall outlet.
6. Plug the USB-C cable into the supply socket of the motor unit.
7. Press the On/Off button to switch the breast pump on.
8. Press the Start/Pause button to begin pumping.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV contact discharge +/- 15 kV air discharge	+/- 8 kV contact discharge +/- 15 kV air discharge	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 5%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines	± 2 kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Line-to-line	± 0,5 kV, ± 1 kV Line-to-line	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % U_T for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315° 0 % U_T for 1 cycle at 0° 70 % U_T for 25 cycles at 50 Hz at 0° for 30 cycles at 60 Hz at 0° 0 % U_T for 250 cycles at 50 Hz at 0° for 300 cycles at 60 Hz at 0°	0 % U_T for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315° 0 % U_T for 1 cycle at 0° 70 % U_T for 25 cycles at 50 Hz at 0° for 30 cycles at 60 Hz at 0° 0 % U_T for 250 cycles at 50 Hz at 0° for 300 cycles at 60 Hz at 0°	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the breast pump requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the breast pump be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	It may be necessary to position the breast pump further from sources of power frequency magnetic fields or to install magnetic shielding. The power frequency magnetic field should be measured in the intended installation location to assure that it is sufficiently low.
Proximity magnetic fields IEC 60601-1-2, Table 11 (IEC 61000-4-39)	30 kHz, 8A/m, CW modulation 134.2kHz, 65A/m, Pulse modulation 2.1kHz 13.56MHz, 7.5A/m, Pulse modulation 50kHz	30 kHz, 8A/m, CW modulation 134.2kHz, 65A/m, Pulse modulation 2.1kHz 13.56MHz, 7.5A/m, Pulse modulation 50kHz	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.

NOTE: U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Table of frequencies of portable and mobile transmitters for which the recommended separation distance is 30 cm (12 inches):

Band (MHz)	Service
380 - 390	TETRA 400
430 - 470	GMRS 460, FRS 460
704 - 787	LTE Band 13, 17
800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5
1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS
2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7
5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n

23

WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Freestyle™ Mini Hands-free breast pump including cables specified. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

17. Technical specifications

Summary of important technical specifications

Vacuum performance

Rated atmospheric Pressure: 850HPa-1060HPa
-50 to -270 mmHg, ± 20mmHg (-66 to -360 HPa, ±26 HPa)
45 to 111 cpm, ±5 cpm

Input	5 V --- 2.5 A 12.5 W
No-load power consumption	Lower than 0.1 W

Motor unit

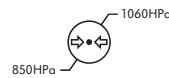
Battery capacity and type	2200mAh Li, Size 18650
Size	113 x 68 x 42 mm, ±1 mm
Weight	205 g, ±10 g



Operating temperature range
41°F to 104°F (5°C to 40°C)



Operating/Transport/Storage
humidity range
(20% to 80% relative humidity)



Ambient pressure range
(850HPa to 1060HPa)



Transport/storage
temperature range
-4°F to 131°F (-20°C to 55°C)

Materials touching skin or coming in contact with milk

- Breast shield : Polypropylene
- Outer shell : Polypropylene, Thermoplastic Elastomer
- Membrane : Silicone
- Insert: Silicone
- O-ring: Silicone

All parts that touch breast milk are made without BPA (bisphenol A).

Medela wordmark and logo, Freestyle and Medela Family and logo are registered in the U.S. Patent and Trademark Office and the Canadian Intellectual Property Office. Your milk, your way and The Science of Care are trademarks of Medela.

1. Consignes de sécurité importantes

! Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
Conservez ces instructions pour toute consultation ultérieure.

Les avertissements renvoient à des instructions importantes en matière de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures corporelles ou endommager le produit. Les symboles et mots indicateurs suivants indiquent la signification des avertissements :



AVERTISSEMENT

Peut entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Peut entraîner des blessures mineures.

REMARQUES

Peut endommager le matériel (pas de blessures corporelles).

24



Renseignements

Renseignements utiles ou importants non relatifs à la sécurité.

Respectez toujours les mesures de sécurité de base lors de l'utilisation d'un appareil électrique, en particulier en présence d'enfants. Gardez le produit hors de la portée des enfants.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution ou de brûlures graves :

- Ne laissez jamais le tire-lait sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise électrique.
- Ne faites jamais fonctionner un appareil électrique dont la fiche ou le cordon est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, est tombé, est endommagé ou est tombé dans l'eau. Si vous constatez des dommages, cessez immédiatement d'utiliser le produit et appelez le service à la clientèle de Medela.
- N'utilisez pas un appareil électrique qui a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides, c'est-à-dire :
 - N'utilisez pas l'appareil dans le bain ou sous la douche.
 - N'immergez jamais l'appareil et ne le laissez jamais tomber dans l'eau ou

dans d'autres liquides.

- Ne faites pas couler d'eau sur le tire-lait.
- Si un produit électrique a été exposé à de l'eau ou à d'autres liquides, ne le touchez pas et, si possible, débranchez-le de la prise électrique, éteignez-le et contactez Medela.
- N'exposez pas le tire-lait ou sa pile à des températures excessives.
- Faites attention au risque de court-circuit de la prise USB-C du tire-lait ou de la pile en présence d'objets métalliques ou de liquides.
- Utilisez uniquement une alimentation externe avec les spécifications suivantes : 5 V c.c., 2,5 A Il ne doit être alimenté qu'avec une tension basse correspondant au marquage sur l'appareil.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques pour la santé et réduire les risques de blessures graves :

- Ce produit est destiné à être utilisé par une seule utilisatrice. L'utilisation du même appareil par plusieurs personnes présente des risques pour la santé et entraîne l'annulation de la garantie.
- N'utilisez pas le tire-lait lorsque vous conduisez un véhicule en mouvement.
- L'expression peut induire des contractions ou un travail prématuré. N'exprimez pas votre lait avant d'avoir accouché. Si vous tombez enceinte pendant l'allaitement ou l'expression, consultez un·e professionnel·le de la santé agréé·e avant de continuer.
- En cas d'infection par l'hépatite B, l'hépatite C ou le virus de l'immunodéficience humaine (VIH), l'expression du lait maternel ne réduira pas ou n'élimine-

ra pas le risque de transmission du virus à votre bébé par votre lait maternel.

- Nettoyez toutes les pièces qui entrent en contact avec votre sein et le lait maternel après chaque utilisation.
- Si un enfant joue avec la tubulure, celle-ci présente un risque d'étranglement. Les enfants en bas âge risquent d'avaler de petites pièces.
- Une surveillance étroite s'impose lorsque le tire-lait ou les accessoires sont utilisés à proximité d'enfants.
- Tenez ce dispositif médical à l'écart des dispositifs médicaux susceptibles d'être magnétiques, comme les implants cochléaires, les neurostimulateurs, les endoprothèses et les dérivations.



ATTENTION

Pour éviter les risques d'incendie ou de brûlures graves :

- Assurez-vous que la tension de l'adaptateur d'alimentation est compatible avec celle de l'alimentation électrique. Consultez le **chapitre 17** pour connaître les caractéristiques techniques.
- Débranchez toujours les appareils électriques immédiatement après leur recharge.

- Ne placez pas et ne rangez pas cet appareil dans un endroit où il peut tomber dans l'eau.
- Le tire-lait et les accessoires ne sont pas thermorésistants. Maintenez-les à distance des surfaces chaudes et des flammes nues.
- N'utilisez pas le tire-lait à proximité de matériaux inflammables.



ATTENTION

Pour éviter les risques pour la santé et réduire le risque de blessure :

- Avant chaque utilisation, inspectez visuellement les différents composants pour détecter les fissures, les éclats, les déchirures, la décoloration ou la détérioration. Si l'appareil est endommagé, cessez de l'utiliser jusqu'à ce que les pièces aient été remplacées.
- Cet appareil ne peut être ni entretenu ni réparé. Ne le réparez pas vous-même. Ne modifiez pas l'appareil.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Remplacez les pièces défectueuses ou usées.
- Utilisez le tire-lait uniquement pour l'usage prévu tel que décrit dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas le tire-lait pendant votre sommeil ou lorsque vous êtes très somnolente.
- Si la tubulure présente de la moisissure, cessez de l'utiliser et remplacez-la.
- Ne mettez pas le lait maternel au micro-ondes et ne le faites pas bouillir. Le réchauffage au micro-ondes peut provoquer de graves brûlures de la bouche du bébé en raison de points chauds qui se développent dans le lait pendant le réchauffage au micro-ondes (le réchauffage au micro-ondes ou l'ébullition peuvent également modifier la composition du lait maternel).

- Nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui entrent en contact avec votre sein et le lait maternel avant la première utilisation.
- Utilisez uniquement les pièces recommandées par Medela avec votre tire-lait.
- Si l'expression est inconfortable ou douloureuse, éteignez l'appareil, rompez l'étalement entre le sein et la tétérille avec le doigt et retirez la tétérille de votre sein.
- Bien qu'un certain inconfort puisse être ressenti lors de la première utilisation d'un tire-lait, l'utilisation d'un tire-lait ne doit pas provoquer de douleur. Si vous n'êtes pas certaine de la taille de tétérille adéquate, consultez le site www.medela.com/fittingguide ou contactez une consultante en lactation ou une spécialiste en allaitement qui vous aidera à identifier votre taille idéale pour un bon ajustement.
- Contactez votre professionnel de la santé ou une spécialiste en allaitement si vous n'exprimez que très peu de lait, voire pas du tout, ou si l'expression se révèle douloureuse. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au **chapitre 7.1**.
- En cas d'irritation, cessez l'utilisation et consultez un professionnel de la santé ou une consultante en allaitement.

REMARQUES

Manipulez les composants avec précaution :

- Les collecteurs et les pièces peuvent être endommagés à la suite d'une mauvaise manipulation, par exemple en cas de chute ou de renversement.

- N'utilisez pas le lait maternel si les bouteilles ou les composants présentent des signes d'endommagement.

2. Usage prévu

2.1 Mode d'emploi

Le tire-lait électrique Freestyle™ Mini Mains-libres est destiné aux femmes allaitantes pour exprimer et recueillir leur lait. Le tire-lait Freestyle™ Mini Mains-libres est destiné à être utilisé par une seule utilisatrice.

Le tire-lait est destiné à être utilisé dans un environnement domestique.

2.2 Contre-indications

Il n'existe aucune contre-indication connue au tire-lait Freestyle™ Mini Mains-libres.

3. Description du produit

3.1 Description de l'appareil

Le tire-lait électrique Freestyle™ Mini Mains-libres à usage personnel est équipé de la technologie 2-Phase Expression et permet la double expression.

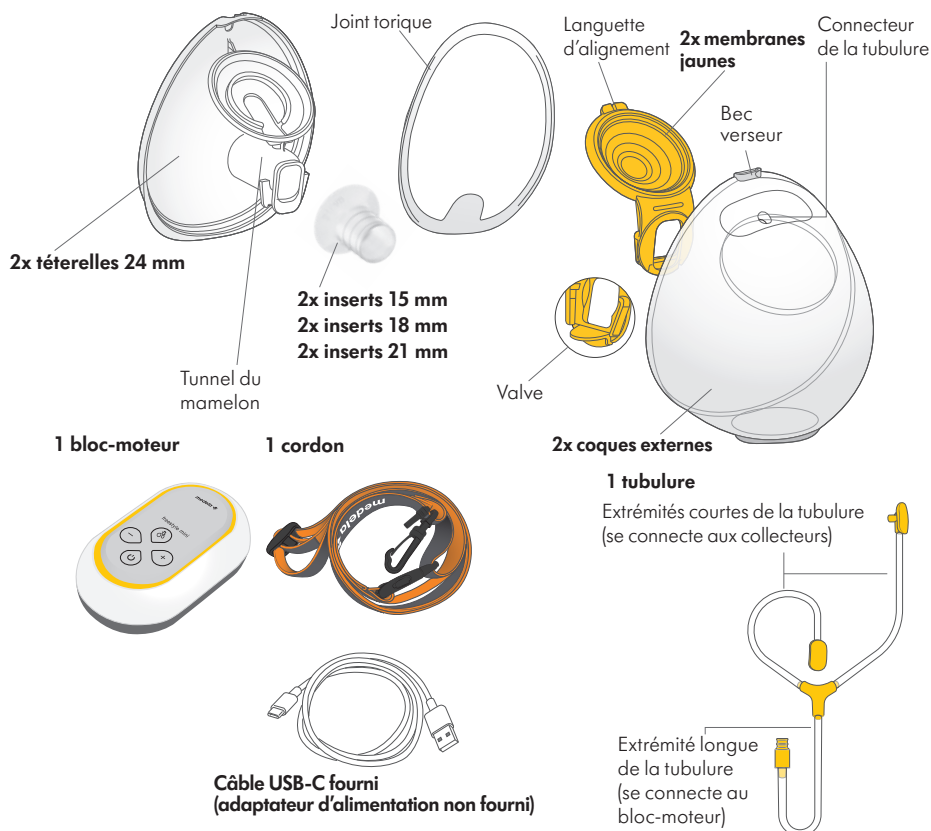
Mode de fonctionnement : Continu. La durée de vie en fonctionnement du tire-lait est de 300 heures.

La durée de vie opérationnelle des pièces lavables (téterelle, coque externe, membrane jaune, joint torique) est de six mois.

La durée de vie opérationnelle des pièces lavables (contenant, téterelle et membrane) est de trois mois.

3.2 Caractéristiques de votre tire-lait

Collecteurs Mains-libres



Le contenu peut être différent de l'image.

4. Comment débiter

4.1 Premières étapes

Avant d'utiliser votre tire-lait pour la première fois et pour bien exprimer votre lait, il est important de :

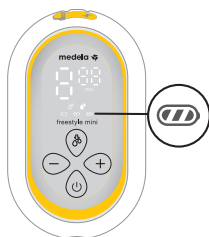
1. Retirez le clip du cordon. Insérez la corde du clip dans le trou du tire-lait, puis poussez le clip dans la boucle. Refixez le clip au cordon.



2. **Charger la pile** de votre tire-lait Freestyle™ Mini Mains-libres pendant trois heures : consulter le **chapitre 4.3**;
3. **Démonter toutes les pièces** qui entrent en contact avec les seins ou le lait maternel avant de les nettoyer : consulter le **chapitre** ;
4. Veuillez vous assurer de faire bouillir toutes les pièces du collecteur avant la première utilisation : consulter les **chapitres 6.2 et 6.3**.

4.2 Alimentation électrique de votre tire-lait

Par la pile rechargeable



Avant la première utilisation, chargez la pile du tire-lait pendant trois heures à l'aide du câble USB-C fourni et d'un adaptateur secteur conforme aux spécifications.

→ L'affichage de la pile présente trois barres lorsqu'elle est chargée.

Pour plus de détails sur l'affichage de la pile, consultez le **chapitre 8.3**.

4.3 Charge de la pile

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement le câble USB-C fourni avec le tire-lait. Une source ou un câble d'alimentation inadéquats peuvent entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de mauvais fonctionnement de l'équipement en raison d'une surtension. La garantie n'est valide que lorsque vous utilisez le câble USB-C de Medela pour charger le tire-lait.

Chargez la pile pendant trois heures avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois.

1. Branchez le câble USB-C au bloc-moteur.
2. Branchez le câble USB-C à l'adaptateur d'alimentation (non fourni).
3. Branchez l'adaptateur d'alimentation (non fourni) à une prise électrique murale.

→ L'affichage de la pile présente trois barres lorsqu'elle est chargée.

Pour plus de détails sur l'affichage de la pile, consultez le **chapitre 8.3**.

⚠ AVERTISSEMENT

N'exposez pas le tire-lait ou la pile à des températures trop élevées.

- Le tire-lait ne peut pas être utilisé pendant le chargement.
- Ne chargez jamais le tire-lait avec un câble d'alimentation USB endommagé.
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si vous observez de la fumée ou sentez une odeur de brûlé provenant du bloc-moteur ou de l'adaptateur d'alimentation.
- Le tire-lait ne peut pas être mis en marche ou utilisé lorsqu'il est connecté au chargeur.

i Renseignements

- Le tire-lait ne se met pas en marche lors de la recharge.
- La température ambiante admissible pour charger la pile est de 41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C).

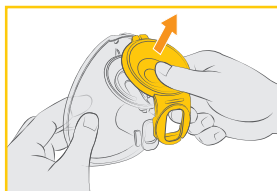
⚠ ATTENTION

- Veuillez charger complètement le produit avant la première utilisation. Ne chargez pas la pile pendant plus de 4 heures. Éliminez les piles usagées conformément aux lois et réglementations locales.
- Si l'appareil demeure inutilisé pendant une longue période, la pile finira par se décharger complètement. Il doit être branché pour être réactivé. Après avoir branché l'appareil, attendez dix minutes que l'écran s'allume, indiquant ainsi son activation. Continuez ensuite à le charger jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé. S'il n'est pas activé pendant plus d'une demi-heure, veuillez consulter le service à la clientèle.

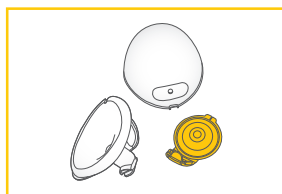
5. Démontage de vos collecteurs



1. Ouvrez le collecteur à l'aide des languettes situées en bas.



2. Retirez la membrane jaune de la téterelle.



27

6. Nettoyage

Avant d'utiliser votre tire-lait pour la première fois, il est important de faire ce qui suit : Démontez toutes les pièces et nettoyez-les en suivant les instructions de nettoyage de votre tire-lait.

Produits nécessaires :

- Liquide vaisselle doux
- Brosse souple et propre
- Bassine propre dédiée au nettoyage ou lave-vaisselle
- Eau potable
- Récipient propre pour faire bouillir de l'eau

Pièces à laver ou à désinfecter :

- Téterelles avec joint torique
- Coques externes
- Membranes jaunes
- Inserts

⚠ ATTENTION

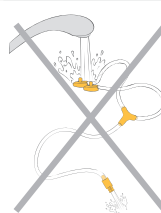
Séparez et lavez toutes les pièces exposées au lait maternel immédiatement après utilisation. Ce procédé aidera à enlever les résidus de lait maternel et évitera la prolifération de bactéries.

- Lavez-vous soigneusement les mains au savon et à l'eau.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet potable ou en bouteille pour le nettoyage.
- Ne placez pas les pièces du collecteur directement dans l'évier pour les rincer ou les laver. Utilisez une bassine propre servant uniquement pour les articles du nourrisson.
- N'utilisez pas un linge à vaisselle pour essuyer les pièces.
- N'utilisez pas de désinfectant pour nettoyer.

REMARQUES

Le tire-lait Medela Freestyle™ Mini Mains-libres à usage personnel est doté d'un système fermé qui empêche le lait de pénétrer dans la tubulure lorsque le tire-lait est utilisé conformément aux instructions. **Ne jamais nettoyer ou rincer la tubulure.**

- **Inspectez la tubulure avant utilisation. Si vous constatez de la condensation, du lait maternel et de la moisissure dans la tubulure, cessez de l'utiliser et remplacez la tubulure.**
- Ne faites pas fonctionner le tire-lait lorsque la tubulure est mouillée au risque d'endommager le tire-lait.



REMARQUES

Portez attention aux points suivants :

- Veillez à ne pas endommager les pièces des collecteurs lors du nettoyage.
- Rangez les collecteurs secs dans un sac ou récipient propre jusqu'à la prochaine utilisation.
- Ne rangez pas les pièces lorsqu'elles sont mouillées ou humides, car cela favorise le développement de moisissures.

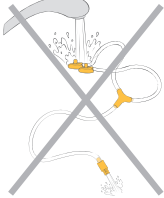
- Si vous remarquez un résidu blanc sur vos pièces des collecteurs après les avoir fait bouillir, il se peut que votre eau ait une forte teneur en minéraux. Enlevez les résidus en essuyant les pièces avec un linge propre et laissez-les sécher à l'air.
- Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée pour faire bouillir les pièces afin d'empêcher l'accumulation de minéraux au fil du temps, ce qui peut abîmer vos pièces.

6.1 Vue d'ensemble du processus de nettoyage

Le nettoyage et la désinfection sont deux procédés différents. Ils doivent être réalisés séparément pour vous protéger ainsi que votre bébé, et pour assurer l'efficacité de votre tire-lait.

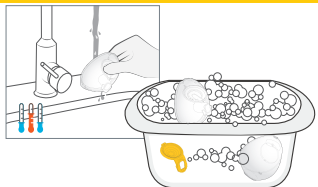
Nettoyage – Laver les surfaces des pièces élimine physiquement les résidus de lait ou d'autres contaminants potentiels.

Désinfection – Cette étape réduit efficacement le nombre de microbes, qui peuvent être présents sur les surfaces des pièces lavées.

	Téterelle	Insert	Coque externe	Membrane jaune	Joint torique
Quand nettoyer					
Avant une première utilisation	Démontez les pièces conformément au chapitre Lavez les pièces conformément au chapitre 6.2 Désinfectez les pièces conformément au chapitre 6.3				
Après chaque utilisation	Démontez les pièces conformément au chapitre Lavez les pièces conformément au chapitre 6.2				
Une fois par jour après utilisation	Démontez les pièces conformément au chapitre Lavez les pièces conformément au chapitre 6.2 Désinfectez les pièces conformément au chapitre 6.3				
Quand nettoyer	Tubulure 		Bloc-moteur 		
Au besoin	Ne jamais nettoyer ou rincer la tubulure.		Essuyez avec un linge propre et humide. Consultez le chapitre 6.4 .		

6.2 Nettoyage

Rincez et lavez à la main (avant la première utilisation et après chaque utilisation)

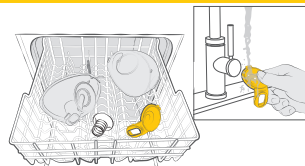


Ne placez pas les pièces directement dans l'évier de la cuisine pour les laver ou les rincer. Utilisez une bassine propre servant uniquement pour les articles du nourrisson.

1. Rincez les pièces démontées, sauf la tubulure, à l'eau claire, potable et froide (environ 20 °C/68 °F).
2. Nettoyez abondamment ces pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 86 °F/30 °C). Utilisez un liquide vaisselle du commerce et une brosse douce propre.
3. Rincez les pièces à l'eau claire, potable et froide pendant 10 à 15 secondes (environ 20 °C/68 °F).
4. Laissez sécher complètement après le lavage.

ou

Lavez au lave-vaisselle (au maximum une fois par jour)



1. Placez les pièces démontées, à l'exception de la tubulure, dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts du lave-vaisselle. Utilisez un détergent pour lave-vaisselle disponible en magasin.
2. Rincez la membrane jaune à l'eau courante après le lavage au lave-vaisselle.
3. Laissez sécher complètement après le lavage.

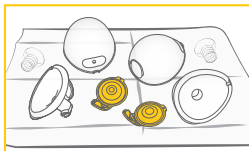
i Renseignements

Si vous utilisez le lave-vaisselle, les pièces peuvent se décolorer. Ce phénomène n'a aucune conséquence sur le fonctionnement des pièces. Ne lavez pas systématiquement la tubulure.

29

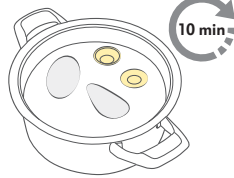
Séchage

1. Laissez sécher à l'air sur un linge à vaisselle absolument propre ou sur un essuie-tout



6.3 Désinfection

Désinfection sur la cuisinière (avant la première utilisation, puis une fois par jour après utilisation)



1. Recouvrez d'une généreuse quantité d'eau toutes les pièces démontées et lavées, à l'exception de la tubulure, puis portez à ébullition pendant au moins 10 minutes. Assurez-vous que les pièces ne sont pas en contact direct avec le fond de la casserole.
2. Laissez sécher après la désinfection.

ou

Désinfection au micro-ondes (une fois par jour après utilisation)



1. Utilisez les sachets Quick Clean™ Micro-Steam™* dans le four à micro-ondes conformément aux instructions présentes sur les sachets.
2. Laissez sécher après la désinfection.

* Consultez le site web ou les boutiques près de chez vous pour connaître la disponibilité dans votre pays.

Séchage

1. Laissez sécher à l'air sur un linge à vaisselle absolument propre ou sur un essuie-tout.
2. Placez les pièces propres et sèches dans un sac de conservation propre ou dans un endroit propre. N'entreposez pas de pièces humides dans un contenant ou un sac hermétique. Il est important que toute l'humidité résiduelle sèche.

6.4 Nettoyage du bloc-moteur

Produits nécessaires :

- Eau potable
- Liquide vaisselle doux
- Linge à vaisselle propre ou essuie-tout

Pièces nécessaires:

- Bloc-moteur



ATTENTION



Pour éviter les chocs électriques et les dommages au matériau :

- Débranchez le tire-lait avant de nettoyer le bloc-moteur.
- N'immergez pas le bloc-moteur dans l'eau; ne placez pas le bloc-moteur sous l'eau courante.

REMARQUES

- Ne vaporisez pas et ne versez pas de liquide directement sur le tire-lait.
- Lorsque vous nettoyez le bloc-moteur, utilisez uniquement un linge doux et humide avec un liquide vaisselle doux. Les autres produits nettoyants ou les linges abrasifs peuvent affecter le fonctionnement de l'écran.

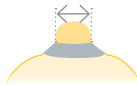
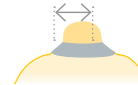
1. Arrêtez le tire-lait.
2. Débranchez le tire-lait de la source d'alimentation.
3. Essuyez le bloc-moteur avec un linge propre humidifié à l'eau potable.
4. Essuyez le bloc-moteur avec un linge propre sec.

7. Assemblage de votre tire-lait

Utilisez uniquement des pièces propres et sèches pour l'assemblage. Reportez-vous au **chapitre 6** pour le nettoyage.

7.1 Choisir la bonne taille de la tétérèlle et de l'insert

Assurez-vous d'utiliser la bonne taille de tétérèlle. Cet élément est primordial pour l'efficacité de l'expression, car il aide à optimiser l'écoulement de lait.

Diamètre de votre mamelon (en mm)				
11 mm ou moins	12 mm, 13 mm ou 14 mm	15 mm, 16 mm ou 17 mm	18 mm, 19 mm ou 20 mm	21 mm ou plus
				
				
Inclus	Insert 15 mm 	Insert 18 mm 	Insert 21 mm 	Tétérèlle 24 mm 
Accessoires à acheter				
		Tétérèlle 21 mm 	Tétérèlle 24 mm 	Tétérèlle 27 mm 

31

- Sélectionnez la taille de tétérèlle en mesurant le diamètre de votre mamelon.
- Choisissez la taille de tétérèlle légèrement supérieure au diamètre de votre mamelon.

Des tétérèlles de 2 x 24 mm et 2 x 3 inserts de 15, 18 et 21 mm sont inclus dans l'emballage.

Pour en savoir plus sur la taille de tétérèlle et d'autres tailles disponibles, consultez le site www.medela.ca/fr/.

7.2 Assemblage des collecteurs

Utilisez uniquement des pièces propres et sèches pour l'assemblage. Reportez-vous au chapitre 6 pour le nettoyage.

Pièces nécessaires:

- Tubulure
- Tétérèlle avec joint torique
- Bloc-moteur
- Membrane jaune
- Coque externe
- Inserts

ATTENTION

Pour éviter toute contamination de votre lait:

- Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher vos seins, le bloc-moteur et les pièces du collecteur pour tire-lait.
- Séchez-vous les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.
- Évitez de toucher l'intérieur des pièces des collecteurs.

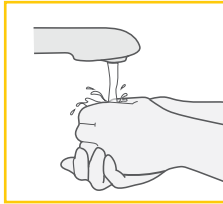
Pour vous assurer que votre tire-lait fonctionne correctement en toute sécurité :

- Vérifiez que les composants des collecteurs ne sont pas usés ou endommagés avant utilisation. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez toujours la propreté de toutes les pièces avant usage. S'ils sont sales, nettoyez-les conformément au **chapitre 6**.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine de Medela.

REMARQUES

Pour éviter d'endommager le tire-lait, tous les composants doivent être complètement secs avant utilisation.

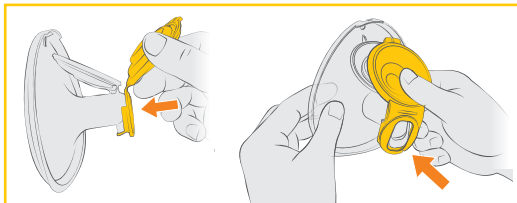
32



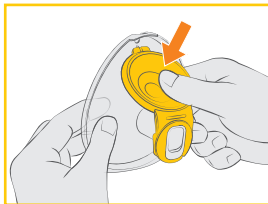
1. Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher vos seins, le bloc-moteur et les pièces du collecteur pour tire-lait. Séchez-vous les mains avec une serviette propre.



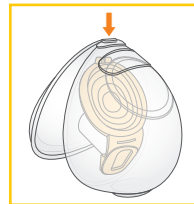
2. Vérifiez que le joint torique est appliqué sur la tétérèlle.



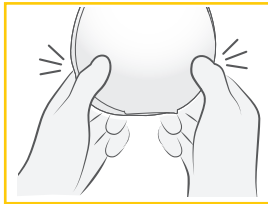
3. Assemblez d'abord la valve de la membrane jaune à l'avant de la tétérèlle.



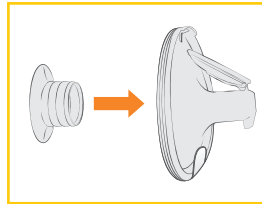
4. Alignez le disque de la membrane jaune sur la fente circulaire prévue à cet effet à l'aide de la languette d'alignement située en haut pour vous assurer qu'il est au bon endroit. Pressez sur les bords pour vous assurer qu'il est parfaitement ajusté.



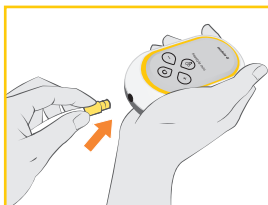
5. Insérez le bec verseur dans l'ouverture de la tétérèlle.



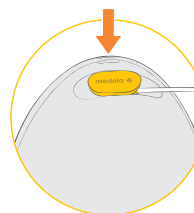
6. Pressez fermement la coque externe et la tétérèlle l'une contre l'autre, en veillant à ce qu'elles soient complètement hermétiques tout autour jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



7. Si nécessaire, ajoutez l'insert conformément au tableau des tailles.



8. Raccordez l'extrémité longue de la tubulure au bloc-moteur, aussi loin que possible.



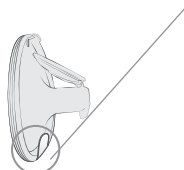
9. Raccordez l'extrémité courte de la tubulure au connecteur de la tubulure sur le collecteur.

i Renseignements

Le joint torique convient à toutes les tailles de tétérelle. Pour démonter et remonter le joint torique sur une tétérelle de taille différente, suivez les instructions ci-dessous.

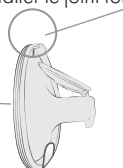
- **Pour démonter le joint torique :** Tirez d'abord sur la languette inférieure (voir l'image de gauche ci-dessous) de la tétérelle.
- **Pour réassembler le joint torique :** Commencez par le haut (voir l'image de droite ci-dessous) de la tétérelle et étirez le joint sur le bord extérieur de la tétérelle. Assurez-vous que les nervures sont orientées vers l'extérieur. Appuyez le long de la rainure, en vérifiant que le joint est bien en place tout autour.

Pour la retirer:
Tirez sur la languette inférieure ici



Assemblage:
Commencez à installer le joint torique ici.

Assurez-vous que
les nervures
sont droites



33

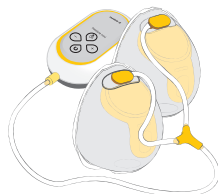
7.3 Préparation pour l'expression double

i Renseignements

- La double expression permet de gagner du temps et accroît la valeur nutritionnelle du lait.

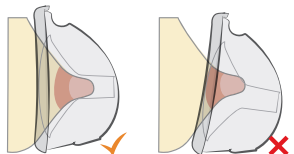
1. Assemblez les deux collecteurs comme indiqué au **chapitre 7.2**.

Système correctement assemblé (pour la double expression).

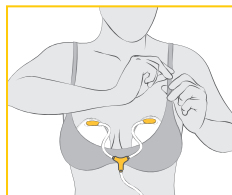


2. Placez les collecteurs dans votre soutien-gorge comme indiqué au **chapitre 7.4**. Commencez à exprimer votre lait comme indiqué au **chapitre 9**.

7.4 Placer les collecteurs dans votre soutien-gorge

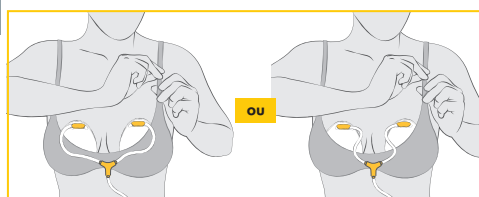


1. Assurez-vous que le mamelon est centré dans le tunnel de la tétérelle.

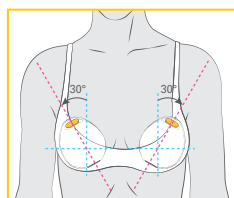


2. Les collecteurs Mains-libres peuvent être portés sous votre soutien-gorge d'allaitement habituel. Votre soutien-gorge maintiendra le collecteur en place. Si vous éprouvez de l'inconfort ou de la douleur pendant l'utilisation, essayez avec un soutien-gorge d'allaitement plus ample et plus extensible.

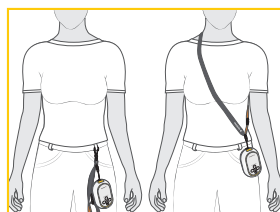
34



3. La tubulure peut être connectée vers l'intérieur (vers les seins) ou vers l'extérieur (vers les bras) selon les préférences personnelles. Assurez-vous que la tubulure n'est pas pincée ou pliée pendant l'utilisation.



4. Les collecteurs Mains-libres peuvent être utilisés en position verticale ou légèrement inclinée pour une meilleure visibilité du mamelon et de l'éjection du lait. La graduation sur le collecteur vous donne une indication approximative du volume pendant l'expression.



5. Avec le cordon, le tire-lait peut être porté en bandoulière ou à la taille.

8. Fonctionnement du tire-lait

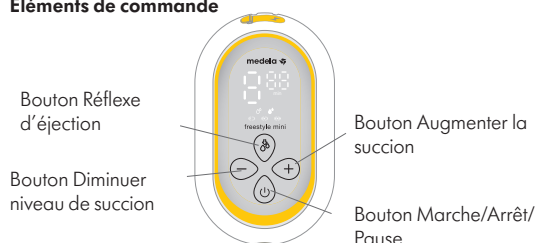
8.1 Vocabulaire et description

Technologie 2-Phase Expression		Grâce aux recherches, Medela a constaté que les bébés tètent en 2 phases : stimulation et expression. Ces recherches sont la base sur laquelle s'appuie la technologie de tous les tire-lait Medela.
Phase de stimulation		Mode de succion et d'expression rapide afin de stimuler l'écoulement de lait.
Phase d'expression		Mode de succion et d'expression plus lent pour une extraction efficace et en douceur du lait lorsqu'il commence à s'écouler.
Force de succion maximale de confort		Puissance de succion maximale tout en restant à l'aise Différente pour chaque mère.
Écoulement		Le réflexe qui lance le début de l'écoulement du lait du sein.

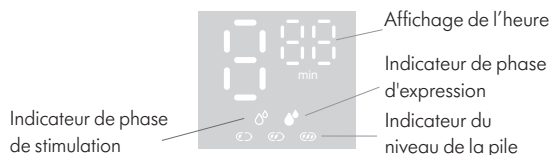
35

8.2 Éléments opérationnels et d'affichage

Éléments de commande



Éléments affichés



8.3 Affichage du fonctionnement et de l'état de la pile

	L'affichage de la pile indique son état et son niveau de charge. → L'affichage des trois barres indique que la pile est complètement chargée. L'appareil dispose d'une autonomie d'environ 120 minutes avec trois barres de charge.
	Les barres disparaissent au fur et à mesure de la diminution de la capacité de la pile. → Deux barres: suffisant pour environ 50 minutes de fonctionnement → Une barre: suffisant pour environ 35 minutes de fonctionnement
 (clignotant)	→ Lorsque la dernière barre du tire-lait clignote, cela indique que la pile est presque vide. Le tire-lait doit être chargé.

9. Expression du lait maternel

⚠ ATTENTION

- N'essayez pas d'exprimer votre lait avec un niveau de succion trop élevé et inconfortable (douloureux). La douleur, associée à un éventuel traumatisme des seins et des mamelons, peut réduire la production de lait.
- Contactez votre professionnel de la santé ou une spécialiste en allaitement si vous n'exprimez que très peu de lait, voire pas du tout, ou si l'expression se révèle douloureuse.

REMARQUES

Veillez à ne pas plier ou pincer la tubulure pendant l'expression.

36

1. Assurez-vous que les collecteurs sont connectés et correctement positionnés.



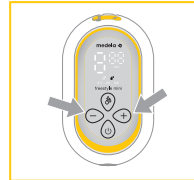
2. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt/Pause  à l'avant jusqu'à ce que les voyants de l'écran s'allument, puis relâchez le bouton.
→ Le tire-lait commence en phase de stimulation.



3. Réglez le niveau de succion à l'aide des boutons Augmenter la succion (+) et Diminuer la succion (−) jusqu'à trouver le niveau confortable.



4. Dès que le lait commence à s'écouler, appuyez sur le bouton d'écoulement  pour passer en phase d'expression.
→ Le tire-lait passe ensuite à la phase d'expression.
→ Si vous n'appuyez pas sur le bouton d'écoulement  dans un délai d'une minute, votre tire-lait passe automatiquement en phase d'expression.



5. Réglez le niveau de succion à l'aide des boutons Augmenter la succion (+) et Diminuer la succion (−) pour trouver l'Expression au niveau de confort maximum (Maximum Comfort Vacuum).

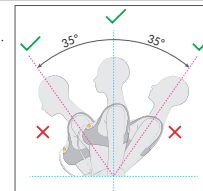
Trouver l'Expression au niveau de confort maximum

L'Expression au niveau de confort maximum correspond au niveau de succion le plus élevé pour lequel l'expression reste confortable.

1. Une fois que vous exprimez en phase d'expression, augmentez la force d'aspiration à l'aide du bouton (+) jusqu'à ce que l'expression soit légèrement inconfortable (pas douloureuse).
2. Diminuez ensuite légèrement le niveau de succion en appuyant une fois sur le bouton (−).

i Renseignements

- Le tire-lait n'est pas conçu pour être utilisé en position allongée ou pendant votre sommeil. Cependant, vous pouvez vous pencher légèrement en avant ou en arrière pendant votre séance d'expression.
- La capacité/le volume maximal pour le collecteur est de 150 ml/5 oz. Lorsque cette limite est atteinte, verser le lait dans une bouteille avant de continuer à exprimer.



6. À la fin de votre séance d'expression, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt/Pause  pour arrêter la séance d'expression.
→ Sans interaction, le tire-lait s'arrête automatiquement après 30 minutes.
Le tire-lait s'éteindra automatiquement après 10 minutes d'inactivité.

7. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt/Pause  à l'avant pour éteindre le tire-lait.

Pause

Le tire-lait peut marquer une pause en phase de stimulation et en phase d'expression.

Cette pause vous permet de vous réajuster ou de réajuster les collecteurs, ou de vous occuper d'autre chose.

1. Pour marquer une pause, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt/Pause  pendant le fonctionnement du tire-lait.

2. Pour reprendre l'expression, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt/Pause .

Si vous souhaitez démarrer une nouvelle séance d'expression, éteignez le tire-lait. Appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt/Pause  pour redémarrer.

Renseignements

- Ce tire-lait s'éteindra automatiquement après 30 minutes d'activité. Le tire-lait s'éteindra automatiquement après 10 minutes d'inactivité.
- Pour poursuivre l'expression, vous aurez besoin de recommencer une nouvelle séance.
- Si vous devez marquer une pause supérieure à deux minutes, nous vous recommandons de reprendre en phase de stimulation.

37

10. Manipulation du lait maternel

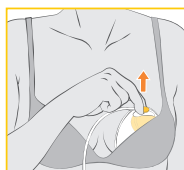
10.1 Retirez les collecteurs de votre soutien-gorge

Renseignements

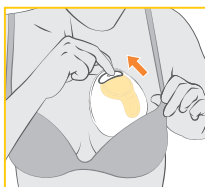
Pour éviter que le lait ne s'écoule du tunnel, en fin de séance laissez le tire-lait fonctionner et penchez-vous légèrement vers l'avant pour vous assurer que tout le lait se trouvant à l'intérieur du tunnel de la tétérelle se vide dans les collecteurs.



1. Pendant que le tire-lait fonctionne encore, penchez-vous légèrement vers l'avant et assurez-vous que tout le lait provenant du tunnel du mamelon pénètre dans le récipient de collecte. Arrêtez le tire-lait.

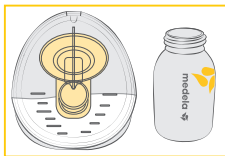


2. Détachez la tubulure des collecteurs.



3. Retirez délicatement les collecteurs de votre soutien-gorge.

10.2 Videz le lait des collecteurs



1. Placez les collecteurs en **position verticale** sur une surface où ils ne seront pas facilement renversés. Vous pouvez utiliser les marques de l'échelle de volume sur la tétérelle pour lire le volume de lait collecté. La graduation sur la coque externe vous donne une indication approximative du volume pendant l'expression.



2. Avec la coque externe **arrondie vers le bas**, versez le lait maternel par le bec verseur dans une bouteille ou un récipient pour le conserver. **N'utilisez pas les collecteurs pour conserver le lait. Ne conservez pas les collecteurs assemblés au réfrigérateur.**

3. Démontez-les et nettoyez-les complètement après chaque utilisation et désinfectez-les une fois par jour comme décrit au **chapitre 6** et au **chapitre 6**.

10.3 Instructions de conservation

Consignes générales de manipulation du lait maternel

- Inscrivez la date sur le contenant de conservation. Inscrivez le nom de votre enfant si vous remettez le lait à un service de garde
- Faites doucement tourner le contenant pour mélanger la couche crémeuse du lait maternel qui peut remonter à la surface avec le reste du lait. N'agitez pas le lait. Cela peut provoquer la détérioration de certains composants essentiels du lait maternel.
- Mettez le lait au réfrigérateur ou mettez au frais le lait dès que possible après l'expression. Vous pouvez mettre le lait au réfrigérateur, le placer dans une glacière ou un sac isotherme, ou encore le congeler en petites quantités (60 à 120 ml) pour des tétées ultérieures. Le lait exprimé, à température ambiante ($\leq 77^{\circ}\text{F}/25^{\circ}\text{C}$), peut être utilisé sans réfrigération jusqu'à 4 heures après l'expression.

38

Directives de conservation du lait maternel

Type de lait maternel	Emplacements et températures de conservation		
	Comptoir de cuisine 77 °F (25 °C) ou moins (température ambiante)	Réfrigérateur 40 °F (4 °C)	Congélateur 0 °F (-18 °C) ou moins
Lait fraîchement exprimé	Jusqu'à 4 heures	Jusqu'à 4 jours	De préférence dans un délai de 6 mois Jusqu'à 12 mois, c'est acceptable
Lait décongelé, précédemment congelé	1 à 2 heures	Jusqu'à 1 jour (24 heures)	Ne jamais recongeler le lait maternel après qu'il a été décongelé
Lait résiduel d'une tétée (bouteille non terminée par le bébé)	Utiliser dans les 2 heures suivant la fin de la tétée		

* Il est important de respecter les durées de conservation recommandées afin de garantir la meilleure qualité.

Pour obtenir des renseignements sur la conservation de votre lait, visitez le site <https://www.medela.com/fr-ca/allaiter-et-exprimer-son-lait/articles/conseils-expression/comment-conserver-congeler-et-decongeler-le-lait-maternel>.

Pour en savoir plus sur la conservation de votre lait, consultez : <https://www.cdc.gov/breastfeeding/breast-milk-preparation-and-storage/handling-breastmilk.html> et <https://womenshealth.gov/breastfeeding/pumping-and-storing-breastmilk>.

11. Maintenance et entretien

11.1 Entretien de l'adaptateur d'alimentation



REMARQUES

Pour conserver votre adaptateur d'alimentation et votre câble USB-C en bon état, respectez les consignes suivantes : ne débranchez pas le câble ou l'adaptateur secteur en tirant sur le cordon, mais tenez le boîtier du connecteur et de l'adaptateur.

Voyager à l'étranger

i Renseignements

Lors de vos déplacements, utilisez le câble USB-C fourni et branchez-le la source d'alimentation USB appropriée à votre emplacement actuel.

11.2 Entretien de la pile

Votre tire-lait contient une pile rechargeable intégrée (non remplaçable) au lithium-ion.



ATTENTION

- Veuillez utiliser le câble USB-C de charge fourni avec l'appareil. N'utilisez pas de câble USB-C provenant d'un autre fabricant avec le moteur, afin d'éviter tout dommage à ce dernier.
- Veuillez utiliser un adaptateur dont la tension d'entrée est 100 à 240 V c.a. et la sortie à 5 V c.c. et 2,5 A.

REMARQUES

Faites attention au risque de court-circuit de la prise USB-C du tire-lait ou de la pile en présence d'objets métalliques ou de liquides.



Renseignements

Pour préserver la durée de vie de la pile:

- Rangez votre tire-lait dans un endroit frais.
- Rechargez la pile avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Cela augmente la durée de vie de la pile.
- Chargez complètement la pile avant de ranger votre tire-lait. Consultez **chapitre 8.3** pour en savoir plus sur l'état de charge de la pile.
- Si votre tire-lait a été rangé dans un endroit chaud, il se peut que la pile ne fonctionne pas tout de suite. Pour que la pile fonctionne à nouveau normalement, laissez le tire-lait refroidir pendant une heure. Pendant ce temps, vous pouvez utiliser votre tire-lait en branchant l'adaptateur d'alimentation à une prise murale.

39

Voyager à l'étranger



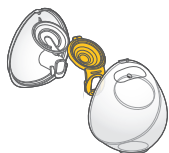
Renseignements

Ce tire-lait est équipé d'une pile lithium-ion. Sachez que certains pays peuvent limiter le transport de ce type de pile en avion. Renseignez-vous sur le pays que vous visitez pour savoir s'il existe des restrictions de voyage liées aux piles lithium-ion. Sachez que les performances du Freestyle Mini Mains-libres peuvent être affectées par l'environnement externe, compte tenu de l'incertitude et de l'instabilité de l'environnement de voyage.

11.3 Rangement à long terme

Pour un rangement à long terme, rangez le tire-lait dans un endroit sec et frais.

Avant de ranger votre tire-lait pendant une période prolongée, rappelez-vous de :



☐ Nettoyer le collecteur (consulter le **chapitre 6**)



☐ Nettoyez le bloc-moteur (consulter le **chapitre 6.4**)



☐ Vérifiez que la pile est chargée (voir ci-dessous)

Chargez complètement la pile avant de ranger votre tire-lait pour une période prolongée.

Consultez le **chapitre 8.3** pour en savoir plus sur l'état de charge de la pile.



ATTENTION

- Si l'appareil demeure inutilisé pendant une longue période, la pile finira par se décharger complètement. Il doit être branché pour être réactivé. Après avoir branché l'appareil, attendez dix minutes que l'écran s'allume, indiquant ainsi son activation.

12. Dépannage

En cas de comportement inhabituel de votre tire-lait, vérifiez dans le tableau de dépannage si vous trouvez votre cas dans la colonne « Problème », puis suivez les instructions figurant dans la colonne « Solution ».

Tableau de dépannage

Problème	Solution
Le tire-lait ne passe pas en mode veille après que vous avez appuyé sur le bouton Marche/Arrêt/Pause	• Vous avez appuyé sur le bouton Marche/Arrêt/Pause trop brièvement ou trop longtemps. • Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt/Pause, puis relâchez le bouton.
L'affichage ne s'allume pas après que vous avez appuyé sur le bouton Marche/Arrêt/Pause	• Si votre tire-lait n'a pas été utilisé depuis un certain temps et qu'il ne démarre pas comme d'habitude, il peut être en mode veille. • Pour réinitialiser votre tire-lait, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt/Pause et maintenez-le appuyé sept à dix secondes. • Si le problème persiste, vérifiez que le tire-lait est branché sur une alimentation en bon état de fonctionnement. • Si le problème persiste encore, contactez le service à la clientèle de Medela.
Le décompte de la minuterie ne se lance pas après que vous avez appuyé sur le bouton Marche/Arrêt/Pause	• Contactez le service à la clientèle de Medela.
Le tire-lait ne génère pas de succion (le moteur ne fonctionne pas) après avoir appuyé sur le bouton Marche/Arrêt/Pause	• Vérifiez que le tire-lait est en marche. • Contactez le service à la clientèle de Medela.
Le tire-lait génère uniquement une succion constante au lieu de cycles de succion	• Contactez le service à la clientèle de Medela.
Le tire-lait cesse de fonctionner ou ne peut pas être mis en marche (tous les éléments de l'affichage de la pile clignotent)	• Le tire-lait refuse de fonctionner, car la pile est en surchauffe. Laissez le bloc-moteur refroidir, puis redémarrez le tire-lait.
Tous les éléments de l'affichage de la pile clignotent lorsque j'essaie de charger le tire-lait	• Il est impossible de charger la pile lorsque sa température est trop élevée. Laissez le bloc-moteur refroidir, puis mettez l'appareil en charge.
La succion est faible ou inexistante	• Assurez-vous que tous les composants des collecteurs sont propres et secs et correctement branchés. • Pendant l'expression, assurez-vous que les tétérèlles forment une étanchéité parfaite autour du sein. • Si le problème de succion persiste, contactez le service à la clientèle de Medela.
Le tire-lait ne fonctionne pas comme d'habitude	• Pour réinitialiser votre tire-lait, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt/Pause et maintenez-le appuyé sept secondes. • Si le problème persiste, contactez le service à la clientèle de Medela.
L'extérieur du tire-lait est mouillé	• Débranchez la prise électrique du tire-lait et arrêtez-le. • Séchez l'extérieur du tire-lait.
Le tire-lait a été immergé dans l'eau	• Débranchez la prise électrique du tire-lait et arrêtez-le. • Communiquez avec le service à la clientèle de Medela.

Si le problème de votre tire-lait persiste ou si vous avez d'autres questions, communiquez avec le Service à la clientèle de Medela. Pour en savoir plus, consultez le site www.medela.ca. Choisissez votre pays dans l'onglet « Pays ».

13. Garantie

Ce produit est assorti d'une garantie pièces et main d'œuvre de Medela LLC protégeant l'acheteur au détail d'origine pour une période d'un an pour le mécanisme du tire-lait et de 90 jours pour d'autres composants, à partir de la date d'achat. La garantie ne peut être invoquée que dans le pays d'achat. En cas de défaut couvert, Medela remplacera ou réparera, à sa discrétion, le composant défectueux, sans frais. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit utilisé commercialement ou ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'un abus ou d'une modification.

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT LIMITÉES À UNE DURÉE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINES RÉGIONS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES, ET VOUS POURRIEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE OU DANS VOTRE PAYS.

Avant de faire une réclamation quelconque au titre de cette garantie, il se peut que vous économisiez du temps et de l'argent en communiquant avec le Service à la clientèle de Medela (voir les coordonnées ci-dessous). Vous pouvez également communiquer avec nous pour obtenir de plus amples renseignements sur cette garantie. Si vous souhaitez faire une réclamation au titre de cette garantie, vous devez retourner ce produit à Medela avec un numéro d'autorisation de retour que donne le Service à la clientèle de Medela, en incluant votre preuve d'achat et une brève description du problème à l'adresse suivante :

Medela LLC – Returns, Door 4501

1101 Corporate Dr.

McHenry, IL 60050, États-Unis

A/S : RETOURS

Service à la clientèle Medela (sans frais) : 1-800-435-8316

customer.service@medela.ca

<https://www.medela.com/fr-ca/allaiter-et-exprimer-son-lait/services/nous-contacter>

Communiquez avec le Service à la clientèle pour obtenir un numéro d'autorisation de retour et une étiquette d'expédition prépayée avant de renvoyer votre produit. Les retours ne sont pas acceptés sans numéro d'autorisation. Pour de plus amples renseignements sur la garantie internationale, consultez www.medela.com/ewarranty.

41

14. Mise au rebut

Mise au rebut de votre tire-lait

À la fin de sa vie utile, séparez les pièces de votre tire-lait et jetez-les selon les instructions suivantes.

Téterelles, coques externes, tubulure, joints toriques, membranes et inserts

Les pièces sont fabriquées en plastique respectueux de l'environnement que vous pouvez jeter avec les déchets ménagers. Recyclez-les ou éliminez-les conformément aux réglementations locales.

Bloc-moteur et adaptateur d'alimentation



Ne jetez pas l'équipement électrique ou électronique avec les déchets ménagers non triés; placez-les en tri sélectif.

Dans l'Union européenne, le fabricant ou son distributeur doit reprendre l'équipement usagé. D'autres pays ont peut-être des systèmes de collecte et de recyclage similaires. Jetez l'équipement usagé conformément à la réglementation locale. Interrogez le point de vente ou les instances locales pour

connaître les centres de collecte appropriés des équipements usagés.

La collecte en tri sélectif et le recyclage de votre équipement usagé préservent les ressources naturelles et garantissent son recyclage respectueux de la santé et de l'environnement.



ATTENTION

Les matériaux dangereux présents dans les équipements électriques et électroniques sont nocifs pour la santé et l'environnement s'ils ne sont pas mis au rebut correctement.

15. Signification des symboles utilisés

Les tableaux suivants expliquent les symboles figurant sur les pièces des produits et leur emballage.

	Symbole d'alerte générale de sécurité, souligne des renseignements relatifs à la sécurité. ¹		Définit une plage de température (p. ex. pour l'utilisation, le transport ou la conservation). ¹⁰
	Définit une plage d'humidité relative (p. ex. pour l'utilisation, le transport ou la conservation). ²		Définit une plage de pression atmosphérique (p. ex. pour l'utilisation, le transport ou la conservation). ¹¹
	Indique l'emplacement du bouton Marche/Arrêt. ³		Indique le fabricant. ¹²
	Indique la date de fabrication. ⁴		Indique le numéro de pièce de l'appareil. ¹³
	Indique le numéro de série de l'appareil. ⁵		Lire et respecter le mode d'emploi. ¹⁴
	Indique la conformité aux exigences internationales pour une protection contre l'électrocution (parties en contact avec la peau de type BF). ⁶		Indique que les dispositifs électriques/électroniques ne peuvent pas être mis au rebut avec des déchets ménagers non triés (mise au rebut du dispositif conformément aux réglementations locales). ^{15†}
	Contient des produits fragiles. Manipuler avec soin. ⁷		Indique le degré de protection contre la pénétration de corps étrangers et l'humidité. ¹⁶
	Conserver à l'abri de la pluie. Conserver au sec. ⁸		Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil. ¹⁷
	Indique le numéro de lot/paquet. ⁹		Indique la conformité aux exigences de la Commission fédérale des communications des États-Unis. ^{18*}
	L'emballage contient des produits destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires conformément au règlement CEN n°1935/2004. ¹		Indique que l'emballage est recyclable. ¹⁹
	Indique le numéro de modèle de l'appareil. ²¹		Ce symbole fait référence au matériau de l'article. ^{20†}

Références

- 1 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.2 Symbol 2 General warning sign.
 - 2 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.8 Humidity Limit / ISO 7000-2620, Graphical symbols for use on equipment, Humidity Limit.
 - 3 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 29 Stand-by.
 - 4 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.3 Manufacturing Date / ISO 7000-2497, Graphical symbols for use on equipment, Date of manufacture.
 - 5 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.7 Serial number / ISO 7000-2498, Graphical symbols for use on equipment, Serial number.
 - 6 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 20 Type BF applied parts.
 - 7 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.1, Fragile, handle with care / ISO 7000-0621, Graphical symbols for use on equipment, Fragile, handle with care.
 - 8 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.4, Keep away from rain / ISO 7000-0626, Graphical symbols for use on equipment, Keep away from rain.
 - 9 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.5 Batch code / ISO 7000-2492, Graphical symbols for use on equipment, Batch code.
 - 10 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.7 Temperature Limit / ISO 7000-0632, Graphical symbols for use on equipment, Temperature Limit.
 - 11 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.9 Pressure Limit / ISO 7000-2621, Graphical symbols for use on equipment, Pressure Limit.
 - 12 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.1 Manufacturer.
 - 13 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.6 Article number / ISO 7000-2493, Graphical symbols for use on equipment, Catalogue number.
 - 14 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance, Table D.2 Symbol 10 Refer to instruction manual/booklet.
 - 15 EN 50419, Marking of Electrical and Electronic Equipment in accordance with Article 11(2) of Directive 2002/96/EC (WEEE).
 - 16 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.3 Symbol 2 IP Code IEC 60529: Degrees of protection provided by enclosures (IP Code).
 - 17 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.3.2 Keep away from sunlight / ISO 7000-0624, Graphical symbols for use on equipment, Keep away from sunlight.
 - 18 Code of Federal Regulations, Title 47, Part 15b.
 - 19 ISO 7000-1135, Graphical symbols for use on equipment, General symbol for recovery/recyclable.
 - 20 97/129/EC, Commission Decision establishing the identification system for packaging materials.
 - 21 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer – Part 1: General requirements, Clause 5.1.10 Model number
- † Ces symboles ne s'appliquent pas aux marchés américain, canadien et mexicain.
 * Ces symboles ne sont pas dérivés de normes

16. Réglementation internationale

16.1 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Le tire-lait Freestyle™ Mini Mains-libres est destiné à être utilisé dans un environnement domestique et a fait l'objet d'une évaluation de la compatibilité électromagnétique selon les exigences de la norme CEI 60601-1-1-2.

Les fonctions de performance essentielles incluent une succion ne dépassant pas 290 mmHg et une protection contre le reflux afin d'éviter toute fuite de lait dans le bloc-moteur. Le tire-lait a été testé pour sa résistance aux perturbations électromagnétiques et a satisfait aux critères portant sur la succion maximale, la protection contre le reflux et le fonctionnement du tire-lait.

Le tire-lait nécessite des précautions spéciales en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique, et doit être installé et mis en service conformément aux directives sur la compatibilité électromagnétique fournies dans ce mode d'emploi. Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent perturber le fonctionnement du tire-lait.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les dysfonctionnements dus aux interférences électromagnétiques :

- Le tire-lait électrique Freestyle™ Mini Mains-libres ne doit pas être utilisé à côté ou sur un autre équipement. S'il est placé à côté ou sur un autre équipement, le tire-lait Freestyle™ Mini Mains-libres doit être observé afin de vérifier qu'il fonctionne normalement dans la configuration d'utilisation.
- Les appareils de communication sans fil, tels que les dispositifs de réseau domestique sans fil, téléphones mobiles, téléphones sans fil et leur base, ainsi que les émetteurs-récepteurs portatifs, l'identification par radiofréquence, les autres équipements électriques, y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes peuvent influencer le fonctionnement du tire-lait électrique et doivent être placés à au moins 30 cm du tire-lait, y compris les câbles. Dans le cas contraire, une dégradation des performances de cet équipement pourrait être observée.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de câbles autres que ceux fournis par Medela avec cet appareil, car cela pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un mauvais fonctionnement.

REMARQUES

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez votre détaillant ou une personne compétente dans le domaine de la radio et de la télévision pour obtenir de l'aide.

43

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques

Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essais d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - guide
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le tire-lait utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF	Classe B	
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Sans objet	Le tire-lait convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement raccordés au réseau public d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Fluctuations de tension / émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Sans objet	

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique

Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement. Le tire-lait Freestyle™ Mini Mains-libres a été testé pour son immunité aux perturbations électromagnétiques et a été approuvé selon les critères suivants :

1. Pas de changement dans le mode et le fonctionnement du tire-lait.
2. Le tire-lait peut être contrôlé en modifiant le niveau de vide et/ou en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.

Réinitialiser (la séquence suivante peut être utilisée pour réinitialiser l'appareil en cas de perturbation EM)

1. Débranchez le câble USB-C du bloc-moteur.
2. Débranchez l'adaptateur d'alimentation de la prise d'électricité murale.
3. Branchez le set pour tire-lait au port de tubulure (si ce n'est pas déjà fait).
4. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant sept à dix secondes.
5. Rebranchez l'adaptateur d'alimentation dans la prise électrique murale.
6. Branchez le câble USB-C dans le port d'entrée du bloc-moteur.
7. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer le tire-lait.
8. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour commencer l'expression.

Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveaux de conformité	Environnement électromagnétique – directives
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	Décharge au contact de +/- 8 kV Décharge dans l'air de +/- 15 kV	Décharge au contact de +/- 8 kV Décharge dans l'air de +/- 15 kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou en tuiles de céramique. Si les planchers sont couverts avec un matériau synthétique, l'humidité relative devrait être d'au moins 5 %.
Coupure/sursaut électrique rapide CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
Surtension CEI 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Ligne à ligne	± 0,5 kV, ± 1 kV Ligne à ligne	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
Chutes de tension, interruptions de courte durée, variations de tensions sur les conduites d'entrée en alimentation CEI 61000-4-11	0 % U _i pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U _i pendant 1 cycle à 0° 70 % U _i pendant 25 cycles à 50 Hz à 0°, pendant 30 cycles à 60 Hz à 0° 0 % U _i pendant 250 cycles à 50 Hz à 0° pendant 300 cycles à 60 Hz à 0°	0 % U _i pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U _i pendant 1 cycle à 0° 70 % U _i pendant 25 cycles à 50 Hz à 0° pendant 30 cycles à 60 Hz à 0° 0 % U _i pendant 250 cycles à 50 Hz à 0° pendant 300 cycles à 60 Hz à 0°	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal. Si l'utilisatrice du tire-lait a besoin d'un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé d'alimenter le tire-lait à partir d'une source d'alimentation sans interruption ou de piles.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Il peut être nécessaire d'éloigner le tire-lait des sources de champs magnétiques à la fréquence du réseau ou d'installer un blindage magnétique. Le champ magnétique à la fréquence du réseau doit être mesuré à l'emplacement d'installation prévu pour s'assurer qu'il est suffisamment faible.
Champs magnétiques de proximité CEI 60601-1-2, Tableau 11 (CEI 61000-4-39)	30 kHz, 8 A/m, modulation CW 134,2 kHz, 65 A/m, modulation d'impulsions 2,1 kHz 13,56 MHz, 7,5 A/m, modulation d'impulsions 50 kHz	30 kHz, 8 A/m, modulation CW 134,2 kHz, 65 A/m, modulation d'impulsions 2,1 kHz 13,56 MHz, 7,5 A/m, modulation d'impulsions 50 kHz	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.

REMARQUE : U_i est la tension secteur c.a. avant l'application du niveau de test.

Tableau des fréquences des émetteurs portables et mobiles pour lesquels la distance de séparation recommandée est de 30 cm (12 pouces) :

Bande (MHz)	Service
380 – 390	TETRA 400
430 – 470	GMRS 460, FRS 460
704 – 787	LTE Band 13, 17
800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Bande 5
1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Bande 1, 3, 4, 25; UMTS
2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Bande 7
5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n

45

AVERTISSEMENT : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute pièce du tire-lait Freestyle™ Mini Mains-libres, y compris les câbles spécifiés. Dans le cas contraire, une dégradation des performances de cet équipement pourrait être observée.

17. Caractéristiques techniques

Résumé des spécifications techniques importantes

Performance d'aspiration

Pression atmosphérique nominale : 850HPa-1060HPa

-50 à -270 mmHg, ± 20 mmHg (-66 à -360 HPa, ±26 HPa)

45 à 111 cycles/min, ±5 cycles/min

Entrée	5 V $\overline{\text{---}}$ 2,5 A 12,5 W
Consommation électrique hors charge	Inférieure à 0,1 W

Bloc-moteur

Capacité et type de pile	2 200 mAh Li, Taille 18650
Taille	113 x 68 x 42 mm, ±1 mm
Poids	205 g, ±10 g

Matériaux en contact avec la peau ou avec le lait

- Téterelle : Polypropylène
- Coque externe : Polypropylène, élastomère thermoplastique
- Membrane : Silicone
- Insert : Silicone
- Joint torique : Silicone

Toutes les pièces qui entrent en contact avec le lait maternel sont exemptes de BPA (bisphénol A).

La marque et le logo Medela, Freestyle et la marque et le logo Medela Family sont enregistrés auprès de l'Office des brevets et des marques de commerce des États-Unis et de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada. Your milk, your way et The Science of Care sont des marques de commerce de Medela.

1. Información importante sobre seguridad

! Lea todas las instrucciones antes de utilizar este producto.
Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

Las advertencias señalan todas las instrucciones que son importantes para la seguridad. No seguir estas instrucciones puede provocar lesiones personales o daños en el producto. Los símbolos y palabras de advertencia a continuación muestran la importancia de las advertencias:



ADVERTENCIA

Puede provocar lesiones graves o la muerte.



PRECAUCIÓN

Puede provocar lesiones leves.

AVISO

Puede provocar daños materiales (no relacionados con lesiones personales).



Información

Información útil o importante que no está relacionada con la seguridad.

Al usar productos eléctricos, especialmente cuando hay niños presentes, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad. Almacene el producto fuera del alcance de los niños.



ADVERTENCIA

46

Para evitar incendios, descargas eléctricas o quemaduras graves:

- El extractor de leche nunca se debe dejar sin supervisión al estar enchufado a una fuente de alimentación.
- Nunca opere un dispositivo eléctrico si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Si encuentra algún daño, deje de usarlo inmediatamente y llame al servicio al cliente de Medela.
- No use un producto eléctrico que haya estado expuesto al agua u otros líquidos, esto incluye:
 - No lo use mientras se baña o se ducha.
 - Nunca ponga o deje caer en el agua u otros líquidos.

- No deje correr agua sobre el extractor de leche.

- Si un producto eléctrico ha estado expuesto al agua u otros líquidos, no lo toque y si es posible, desenchufe el dispositivo de la toma de corriente, apáguelo y póngase en contacto con Medela.
- No exponga el extractor de leche ni su batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo de que el conector USB-C del extractor o la batería sufran cortocircuitos debido a objetos metálicos o líquidos.
- Utilice únicamente una fuente de alimentación externa con las siguientes especificaciones: 5V de corriente directa 2.5A. Solo debe suministrarse con baja tensión correspondiente a la marcada en el aparato.



ADVERTENCIA

Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones graves:

- Este es un producto para uso exclusivamente personal. Si se usa por más de una persona puede representar un riesgo para la salud e invalida la garantía.
- No use el extractor de leche mientras conduce un vehículo en movimiento.
- La extracción puede inducir contracciones o parto prematuro. No bombee hasta después del parto. Si queda embarazada durante la lactancia, consulte a un profesional de la salud con licencia antes de continuar.
- Si padece de hepatitis B, hepatitis C o virus de inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de transmitir el virus a su bebé a través de la leche materna.

- Lave todas las piezas que entran en contacto con sus pechos y la leche materna después de cada uso.
- La manguera representa riesgo de estrangulamiento si se usa para jugar y los niños pequeños pueden tragarse las piezas pequeñas.
- Es necesaria una supervisión de cerca cuando se utilizan el extractor de leche o los accesorios cerca de los niños.
- Mantenga este dispositivo médico alejado de dispositivos médicos susceptibles a campos magnéticos, como implantes cocleares, neuroestimuladores, stents y derivaciones.



PRECAUCIÓN

Para evitar incendios o quemaduras:

- Asegúrese de que la tensión del adaptador de corriente sea compatible con la fuente de alimentación. Consulte el **capítulo 17** para conocer las especificaciones técnicas.
- Desenchufe siempre los productos eléctricos inmediatamente después de la carga.

- No coloque ni guarde el producto en un lugar donde pueda caer en el agua.
- El extractor de leche y los accesorios no son resistentes al calor. Manténgalos alejados de superficies calientes o llamas expuestas.
- No usar cerca de materiales inflamables.



PRECAUCIÓN

Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de cada uso, inspeccione visualmente los componentes individuales en busca de grietas, astillas, rasgaduras, decoloración o deterioro. En caso de detectar daños en el dispositivo, deje de usar hasta que se hayan reemplazado las piezas.
- Este producto no puede recibir servicio ni reparación. No lo repare por su cuenta. No modifique el dispositivo.
- Nunca utilice un dispositivo dañado. Reemplace las piezas defectuosas o desgastadas.
- Use el extractor de leche solo para el propósito o uso previsto que se indica en estas instrucciones de uso.
- No use el extractor de leche mientras duerme o si tiene mucho sueño.
- Si la manguera se llena de moho, deje de usarla y reemplácela.
- No ponga en el microondas ni hierva la leche materna. El calentar en el microondas puede causar quemaduras graves en la boca del bebé debido a zonas calientes que se forman en la leche mientras está en el microondas (el microondas o hervir también puede cambiar la composición de la leche materna).

- Limpie y desinfecte todas las piezas que entren en contacto con sus pechos y la leche materna antes del primer uso.
- Utilice únicamente las piezas recomendadas por Medela con su extractor de leche.
- Si la extracción es incómoda o causa dolor, apague la unidad, rompa el vacío entre el pecho y el embudo con su dedo y retire el embudo de su pecho.
- Si bien puede sentir algo de molestia cuando usa el extractor de leche por primera vez, usar el extractor de leche no debe causar dolor. Si no está seguro del tamaño correcto del embudo, visite www.medela.com/fittingguide o consulte a una consultora o especialista en lactancia que pueda ayudarlo a conseguir el ajuste adecuado.
- Comuníquese con su profesional de salud o con un especialista en lactancia si puede extraer solo un mínimo de leche o si la extracción es dolorosa. Consulte el **capítulo 7.1** para más información.
- Si ocurre irritación, suspenda el uso y consulte a un profesional de la salud o a un especialista en lactancia.

AVISO

Tenga cuidado al manipular los componentes:

- Las copas de recolección y las piezas pueden dañarse si se manipulan mal (por ejemplo, si se caen o se golpean).

- No use la leche materna de botellas o componentes que presenten señales de daño.

2. Propósito previsto

2.1 Indicaciones de uso

El extractor de leche Freestyle™ Mini Hands-free es un extractor de leche eléctrico y lo utilizan mujeres en período de lactancia para extraer la leche de sus pechos. El extractor de leche Freestyle™ Mini Hands-free está diseñado para solo una usuaria. El extractor de leche está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico.

2.2 Contraindicaciones

No se conocen contraindicaciones para el extractor de leche Freestyle™ Mini Hands-free.

3. Descripción del producto

3.1 Descripción del dispositivo

El extractor de leche Freestyle™ Mini Hands-free es eléctrico, de uso personal e incluye la tecnología 2-Phase Expression, con capacidad de extracción doble.

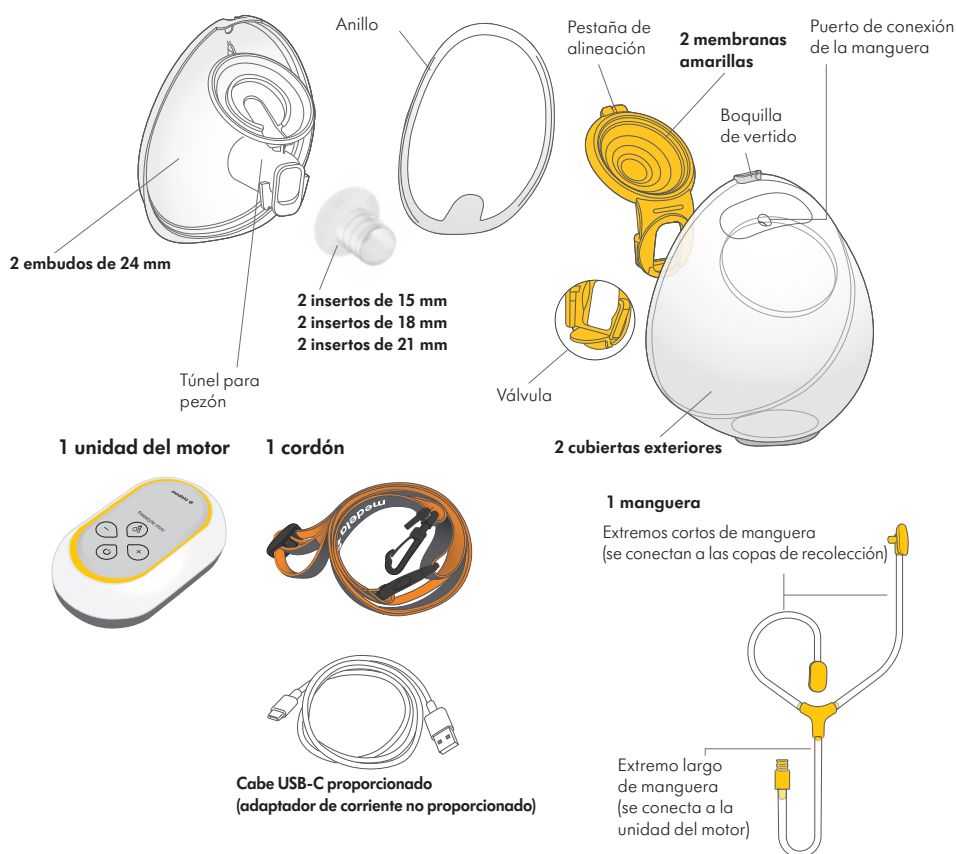
Modo de operación: continuo. La vida útil del extractor de leche es de 300 horas.

La vida útil prevista de las piezas lavables (embudo, cubierta exterior, membrana amarilla, anillo) es de seis meses.

La vida útil esperada de las piezas lavables (inserto) es de tres meses.

3.2 Su sistema de extracción de leche incluye

Copas de recolección de manos libres



El contenido puede ser diferente a la imagen.

4. Inicio

4.1 Primeros pasos

Para preparar la extracción de leche, haga lo siguiente antes de usar su extractor de leche por primera vez:

1. Para usar el cordón como sujetador, retire el clip del cordón, inserte la cuerda del clip a través del orificio del extractor de leche y luego empuje el clip dentro del lazo. Finalmente, vuelva a sujetar el clip al cordón.

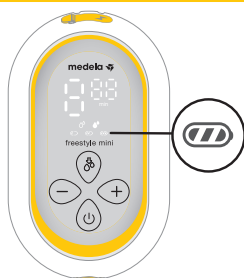


2. **Cargue la batería** de su extractor de leche Freestyle™ Mini Hands-free durante dos horas: consulte el **capítulo 4.3**.
3. **Separe todas las partes** expuestas al pecho o a la leche materna antes de limpiarlas, consulte el **capítulo 5**.
4. Asegúrese de hervir todas las piezas de las copas de recolección antes del primer uso: consulte el **capítulo 6.2 y 6.3**.

48

4.2 Alimentación de corriente de su extractor de leche

Con batería recargable



Antes del primer uso, cargue la batería del extractor de leche durante tres horas con el cable USB-C y el adaptador de corriente proporcionados que cumplan con las especificaciones.

→ La pantalla de la batería muestra las tres barras cuando se completa la carga.

Para obtener detalles sobre la pantalla de la batería, consulte el **capítulo 8.3**.

4.3 Carga de la batería

⚠ ADVERTENCIA

Solo utilice el cable USB-C que viene con el extractor de leche. Una fuente de alimentación o un cable inadecuados pueden provocar un incendio, una descarga eléctrica o el mal funcionamiento del equipo debido a una sobretensión. La garantía solo es válida cuando se utiliza el cable USB-C de Medela para cargar el extractor.

Cargue la batería durante tres horas antes de utilizar el extractor de leche por primera vez.

1. Conecte el cable USB-C a la unidad del motor.
2. Conecte el cable USB-C al adaptador de corriente (no proporcionado).
3. Conecte el adaptador de corriente (no proporcionado) a un tomacorriente.
→ La pantalla de la batería muestra las tres barras cuando se completa la carga.

Para obtener detalles sobre la pantalla de la batería, consulte el **capítulo 8.3**.

⚠ ADVERTENCIA

No exponga el extractor de leche ni la batería a temperaturas excesivas.

- No se puede utilizar el extractor de leche mientras se carga.
- Nunca cargue el extractor de leche con un cable de alimentación USB dañado.
- Deje de usar el dispositivo inmediatamente si nota humo o fuego proveniente de la unidad del extractor o el adaptador de corriente.
- El extractor de leche no se puede encender ni utilizar cuando está conectado al cargador.

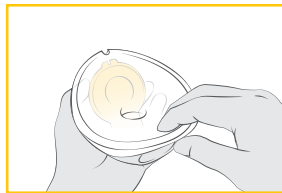
i Información

- El extractor no encenderá mientras se carga.
- La temperatura ambiente permitida para cargar la batería es de 41 °F a 104 °F (5 °C a 40 °C).

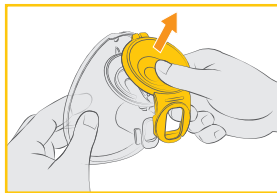
⚠ PRECAUCIÓN

- Cargue completamente el producto antes del primer uso. No cargue el paquete de baterías por más de 4 horas. Deseche los paquetes de baterías usados conforme a las leyes y regulaciones locales.
- Si el producto no se utiliza durante un tiempo prolongado, la batería se agotará. Es necesario enchufarla para reactivarla. Después de enchufarla, espere diez minutos hasta que la pantalla se ilumine para indicar que se ha activado. Entonces continúe cargando el producto hasta que se cargue completamente. Si no se activa durante más de media hora, consulte con atención al cliente.

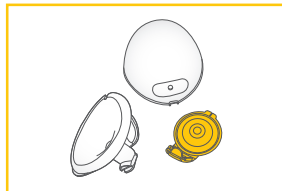
5. Desarmado de las copas de recolección



1. Abra la copa de recolección usando las pestañas en la parte inferior.



2. Retire la membrana amarilla del embudo.



6. Limpieza

Es importante que haga lo siguiente antes de usar su extractor de leche por primera vez: desmonte todas las piezas y límpielas siguiendo las instrucciones de limpieza de su extractor de leche.

Recursos necesarios:

- Detergente líquido
- Cepillo suave y limpio
- Vasiija limpia o lavavajillas
- Agua potable
- Olla limpia para agua hirviendo

Piezas para lavar o desinfectar:

- Embudos con anillo
- Cubiertas exteriores
- Membranas amarillas
- Insertos



PRECAUCIÓN

Separe y lave todas las piezas expuestas a la leche materna inmediatamente después de usarlas. Esto ayudará a eliminar los residuos de leche materna y evitar el crecimiento de bacterias.

- Lávese bien las manos con agua y jabón.
- Use solo agua de la llave de calidad potable o agua embotellada para su limpieza.
- No coloque las copas de recolección directamente en el fregadero para enjuagar o lavar. Use una vasiija limpia dedicada para los artículos del bebé.
- No use un paño de cocina para frotar o secar los artículos.
- No utilice desinfectantes para la limpieza.

AVISO

El extractor de leche Freestyle™ Mini Hands-free de Medela tiene un sistema cerrado para impedir que la leche entre en la manguera si el extractor se utiliza del modo indicado en las instrucciones. **No limpie ni enjuague la manguera bajo ninguna circunstancia.**

- **Inspeccione la manguera antes de su uso. Si observa condensación, leche materna y moho en la manguera, deje de utilizarla y sustitúyala.**
- No haga funcionar el extractor de leche con una manguera mojada, ya que esto podría dañar su extractor de leche.



AVISO

Preste atención a lo siguiente:

- Tenga cuidado de no dañar las piezas de las copas de recolección durante la limpieza.
- Guarde las copas de recolección ya secas en una bolsa o recipiente limpio hasta el próximo uso.
- No almacene piezas húmedas o mojadas, se puede formar moho.

- Si observa un residuo blanco en las piezas de las copas de recolección después de hervir, su agua puede tener un alto contenido de minerales. Elimine los residuos limpiando las piezas con una toalla limpia y deje secar al aire.
- Se recomienda el uso de agua destilada al hervir las piezas para evitar la acumulación sustancial de minerales con el tiempo, lo que puede comprometer sus piezas.

6.1 Generalidades de la limpieza

Lavar y desinfectar son dos actividades diferentes. Deben hacerse por separado para protegerle a usted y a su bebé, y para mantener el rendimiento de su extractor de leche.

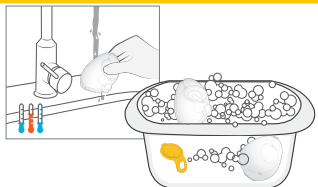
Lavado: limpiar las superficies de las piezas eliminando físicamente los residuos de leche y otros posibles contaminantes.

Desinfección: reducir de forma eficiente el número de gérmenes que pueden estar presentes en las superficies de las piezas lavadas.

50	Cuando limpiar	Embudo 	Inserto 	Cubierta exterior 	Membrana amarilla 	Anillo 
	Antes del primer uso	Desmonte las piezas según el capítulo 5 Lave las piezas según el capítulo 6.2 Desinfecte las piezas según el capítulo 6.3				
	Después de cada uso	Desmonte las piezas según el capítulo 5 Lave las piezas según el capítulo 6.2				
	Una vez al día después de su uso	Desmonte las piezas según el capítulo 5 Lave las piezas según el capítulo 6.2 Desinfecte las piezas según el capítulo 6.3				
Cuando limpiar		Mangueras 		Unidad del motor 		
Según sea necesario		No limpie ni enjuague la manguera bajo ninguna circunstancia.		Limpie con una toalla limpia y húmeda. Consulte el capítulo 6.4 .		

6.2 Lavado

Enjuague y lave a mano (antes del primer uso y después de cada uso)



No coloque las piezas directamente en el fregadero de la cocina para enjuagar y lavar. Use una vasija especial para los artículos del bebé.

1. Enjuague las piezas individuales, excepto la manguera, con agua fría y potable (aprox. 68 °F/20 °C).
2. Limpie estas piezas con abundante agua tibia y jabón (aprox. 86 °F/30 °C). Use detergente para platos común y limpie con un cepillo suave.
3. Enjuague las piezas con agua fría y potable de 10 a 15 segundos (aprox. 68 °F/20 °C).
4. Deje secar por completo después de lavar.

o

Lave en lavavajillas (máximo una vez al día)



1. Coloque las piezas individuales, excepto la manguera, en la rejilla superior o en la sección de cubiertos. Use un detergente comercial para lavavajillas.
2. Enjuague la membrana amarilla con agua corriente después de lavar en el lavavajillas.
3. Deje secar por completo después de lavar.

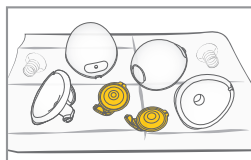
i Información

Si utiliza el lavavajillas, las piezas pueden decolorarse. Esto no afectará el funcionamiento de las piezas. No lave la manguera de forma rutinaria.

51

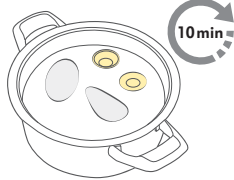
Secado

1. Deje que se seque al aire libre sobre un paño de cocina limpio o nuevo, o en papel absorbente



6.3 Desinfección

Desinfecte en la estufa (antes del primer uso y una vez al día después de cada uso)



1. Cubra las piezas sin armar, las piezas enjuagadas, excepto la manguera, con suficiente agua y hiérvalas al menos durante 10 minutos. Asegúrese de que las piezas no estén en contacto directo con el fondo de la olla.
2. Deje secar después de desinfectar.

Desinfecte en microondas (una vez al día después de su uso)



1. Use las bolsas Quick Clean™ Micro-Steam™ en el microondas según las instrucciones de las bolsas.
 2. Deje secar después de desinfectar.
- * Consulte el sitio web o en lastiendas locales para saber si se vende en su país.

52

Secado

1. Deje que se seque al aire libre sobre un paño de cocina limpio o nuevo, o en papel absorbente.
2. Coloque las piezas limpias y secas en una bolsa de almacenamiento limpia o en un entorno limpio. No almacene las piezas en recipientes o bolsas herméticos si están húmedas. Es importante que se seque todo residuo de humedad.

6.4 Limpieza de la unidad del motor

Recursos necesarios:

- Agua potable
- Detergente líquido
- Toalla limpia para platos o papel absorbente

Piezas necesarias:

- Unidad del motor



PRECAUCIÓN



Para evitar descargas eléctricas y daños al material:

- Desconecte el extractor de leche antes de limpiar la unidad del motor.
- No sumerja la unidad del motor en agua, no deje correr agua sobre la unidad del motor.

AVISO

- No rocíe ni vierta líquido directamente sobre el extractor.
- Cuando limpie la pantalla de la unidad del motor, use solo una toalla suave con líquido para lavavajillas suave. Otros limpiadores o paños abrasivos pueden degradar el rendimiento de la pantalla.

1. Apague el extractor de leche.
2. Desconecte el extractor de leche de la fuente de alimentación.
3. Limpie la unidad del motor con una toalla limpia humedecida con agua potable.
4. Seque la unidad del motor con una toalla limpia y seca.

7. Ensamblado del extractor de leche

Únicamente utilice piezas limpias y secas para el ensamblado. Consulte el capítulo 6 para conocer las instrucciones de limpieza.

7.1 Selección del tamaño de embudo y de inserto correcto

Asegúrese de usar el tamaño de embudo correcto. Es un componente esencial de la extracción eficaz, que ayuda a optimizar el flujo de leche.

Diámetro del pezón (mm)				
11 mm o menos	12 mm, 13 mm o 14 mm	15 mm, 16 mm o 17 mm	18 mm, 19 mm o 20 mm	21 mm o más
				
				
Inserito de 15 mm	Inserito de 18 mm	Inserito de 21 mm	Embudo de 24 mm	
				
Accesorios que se venden por separado		Embudo de 21 mm	Embudo de 24 mm	Embudo de 27 mm
				

53

1. Seleccione el tamaño correcto del embudo midiendo el diámetro de su pezón.
2. Seleccione el tamaño del embudo que sea ligeramente más grande que su pezón.

El paquete incluye 2 embudos de 24 mm y 2 juegos de 3 insertos de 15, 18 y 21 mm.

Para obtener más información sobre el tamaño del embudo y otros tamaños disponibles, visite www.medela.com.

7.2 Armado de las copas de recolección

Únicamente utilice piezas limpias y secas para el ensamblado. Consulte el capítulo 6 para conocer las instrucciones de limpieza.

Piezas necesarias:

- Manguera
- Embudo con anillo
- Unidad del motor
- Membrana amarilla
- Cubierta exterior
- Insertos



PRECAUCIÓN

Para prevenir la contaminación de su leche:

- Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar la unidad del motor, las piezas de las copas de recolección y los pechos.
- Seque sus manos con una toalla limpia o una toalla de papel de un solo uso.
- Evite tocar el interior de los componentes de las copas de recolección.

Para asegurarse de que su extractor de leche funcione correctamente y con seguridad:

- Verifique que los componentes de las copas de recolección no estén desgastados o dañados antes de usarlos. Sustituya si es necesario.
- Siempre inspeccione que todas las piezas estén limpias antes de usarlas. Si están sucias, límpielas como se indica en el capítulo 6.
- Solo use piezas originales de Medela.

AVISO

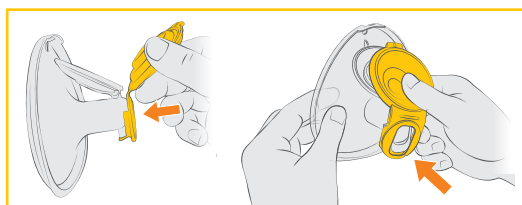
Para evitar daños en el extractor de leche, todos los componentes deben estar completamente secos antes de usar.



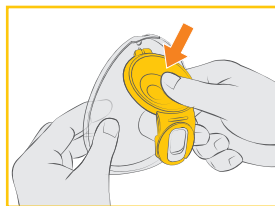
1. Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar la unidad del motor, las piezas de las copas de recolección y los pechos. Seque sus manos con una toalla limpia.



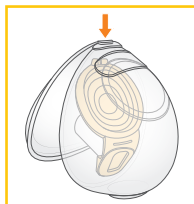
2. Confirme que el anillo esté colocado en el embudo.



3. Primero coloque la válvula de la membrana amarilla en la parte delantera del embudo.



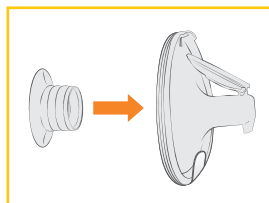
4. Alinee el disco de la membrana amarilla en la ranura circular designada usando la pestaña de alineación en la parte superior para asegurarse de que esté en el lugar correcto. Presione alrededor de los bordes para asegurarse que esté completamente ensamblado.



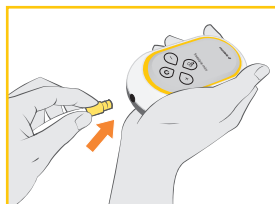
5. Inserte la boquilla de vertido en la abertura del embudo.



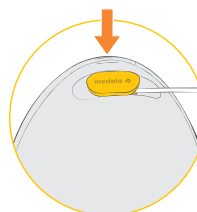
6. Empuje la cubierta exterior y el embudo con fuerza, asegurándose de que esté completamente sellado hasta que escuche un chasquido.



7. Si es necesario, agregue el inserto de acuerdo con la tabla de tamaños.



8. Conecte el extremo largo de la manguera en la unidad del motor lo más profundo que pueda.



9. Conecte el extremo corto de la manguera en el puerto de conexión de la manguera en la copa de recolección.

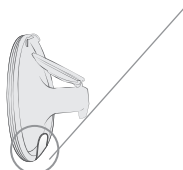
i Información

El anillo se adapta a todos los tamaños de embudos. Para quitar y colocar el anillo en un tamaño de embudo diferente, siga las instrucciones que se indican a continuación.

- **Para desmontar el anillo:** comience tirando de la pestaña inferior (como se muestra en la imagen de la izquierda a continuación) del embudo.
- **Para volver a montar el anillo:** empiece por la parte superior (como se muestra en la imagen de la derecha a continuación) del embudo y estírelo sobre el borde exterior del embudo. Asegúrese de que siga con los rebordes orientados hacia fuera. Presione a lo largo de la ranura, verificando que esté bien colocado en todo el contorno.

Para quitar:

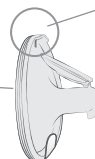
Extraiga la pestaña inferior comenzando aquí



Para colocar:

Comience a colocar el anillo comenzando aquí.

Asegúrese de que los rebordes estén rectos



7.3 Preparación para la extracción doble

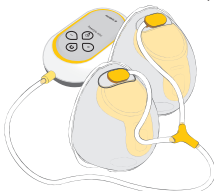
i Información

55

- La extracción doble ahorra tiempo y aumenta el valor nutricional de la leche.

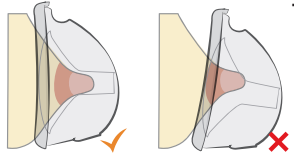
1. Ensamble de dos copas de recolección como se describe en el **capítulo 7.2**.

Sistema armado correctamente (para extracción doble).

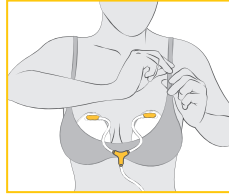


2. Coloque las copas de recolección en su brasier de acuerdo con el **capítulo 7.4**. Inicie la extracción como se describe en el **capítulo 9**.

7.4 Colocación de las copas de recolección dentro del brasier

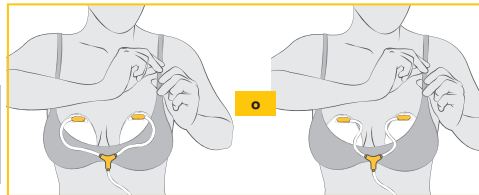


1. Asegúrese de que el pezón esté centrado en el túnel del embudo.

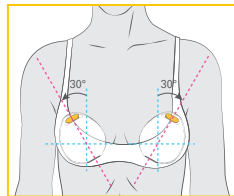


2. Las copas de recolección de manos libres se pueden usar debajo de su brasier de lactancia habitual. Su brasier mantendrá la copa de recolección en su lugar. Si lo encuentra incómodo o doloroso durante el uso, intente cambiar a un brasier de lactancia más holgado y elástico.

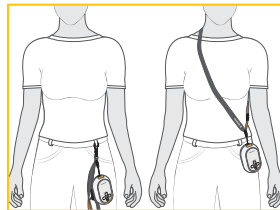
56



3. La manguera se puede conectar orientada hacia adentro (hacia el pecho) o hacia afuera (hacia los brazos) según las preferencias personales. Asegúrese de que la manguera no se pellizque ni se doble durante el uso.



4. Las copas de recolección de manos libres se pueden usar en posición vertical o ligeramente inclinadas para una mejor visibilidad del pezón y la eyección de leche. La escala en la copa de recolección le da una indicación aproximada del volumen durante la extracción.



5. Con el cordón, el extractor de leche se puede llevar cruzado sobre el cuerpo o en la cintura.

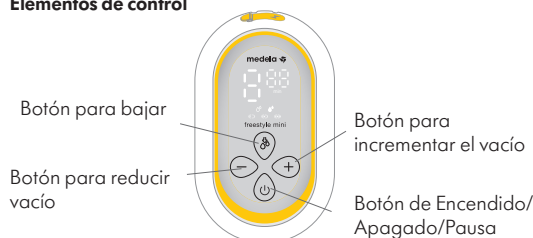
8. Uso del extractor de leche

8.1 Términos y designaciones

Extracción de 2 fases		A través de la investigación, Medela descubrió que los bebés se amaman- tan en 2 fases: estimulación y extracción. Esta investigación es la base de la tecnología en todos los extractores de leche de Medela.
Fase de estimulación		Modo de succión o bombeo rápido para estimular el flujo de leche.
Fase de extracción		Modo de succión o bombeo más lento para una extracción suave y eficiente de la leche después de que la leche haya comenzado a fluir.
Máximo confort de vacío		Ajuste de vacío mayor donde la extracción aún se siente cómoda. Diferente para cada madre.
Bajada		El reflejo que hace que la leche comience a fluir del pecho.

8.2 Elementos de funcionamiento y visualización

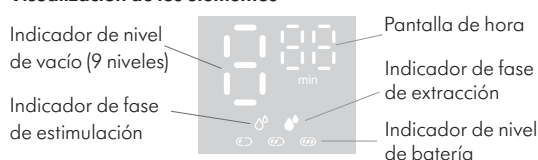
Elementos de control



Guía del usuario:

Los elementos de control y visualización no son visibles en todo momento. Cuando se enciende el extractor de leche, se encienden los elementos activos.

Visualización de los elementos



8.3 Pantalla de estado de energía y batería

	El indicador de la batería muestra el estado de la batería y su nivel de carga. → El indicador con tres barras indica que la batería tiene carga completa. El dispositivo funciona aproximadamente durante 120 minutos con tres barras de carga.
	Al disminuir la capacidad de la batería, aparecen menos barras. → Dos barras: suficiente para aproximadamente 50 minutos de funcionamiento. → Una barra: suficiente para aproximadamente 35 minutos de funcionamiento.
 (parpadeando)	→ Cuando la última barra del extractor de leche parpadea, indica que la batería está casi agotada. El extractor de leche debe ser cargado.

9. Extracción de la leche materna

⚠ PRECAUCIÓN

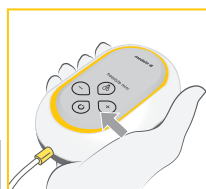
- No intente extraer con un vacío que sea demasiado alto e incómodo (doloroso). El dolor, junto con un posible traumatismo en los pechos y los pezones, puede disminuir el volumen de extracción de leche.
- Comuníquese con su profesional de salud o con un especialista en lactancia si puede extraer solo un mínimo de leche o si la extracción es dolorosa.

AVISO

Asegúrese de que la manguera no esté torcida o pellizcada mientras bombea.

1. Asegúrese de que las copas de recolección estén conectadas y colocadas correctamente.

58



2. Mantenga presionado el botón de Encendido/Apagado/Pausa en el frente hasta que las luces en la pantalla se enciendan, luego suelte el botón.
→ El extractor de leche comienza la fase de estimulación.



3. Ajuste el vacío con los botones Aumentar vacío y Disminuir vacío para encontrar un nivel cómodo en la fase de estimulación.



4. Tan pronto como su leche comience a fluir, presione el botón Bajar para ir a la fase de extracción.
→ El extractor de leche procede con la fase de extracción.
→ Si no se presiona el botón Bajar en un minuto, su extractor de leche pasará automáticamente a la fase de extracción.



5. Ajuste el vacío con los botones Aumentar vacío y Disminuir vacío para encontrar el máximo confort de vacío en la fase de extracción.

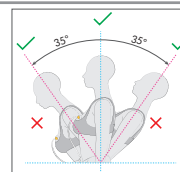
Encuentre su máximo confort de vacío

El máximo confort de vacío es el mayor nivel de vacío con el que la extracción aún es cómoda.

1. Una vez que esté bombeando en la fase de extracción, aumente el vacío con el botón hasta que la extracción sea un poco incómoda (no dolorosa).
2. Luego disminuya ligeramente el vacío presionando una vez el botón .

i Información

- El extractor no está diseñado para utilizarse mientras está acostado o durmiendo. Sin embargo, usted puede inclinarse ligeramente hacia adelante o hacia atrás durante la sesión de extracción.
- El volumen o capacidad máximo de la copa recolectora es de 150 ml/5 oz. Cuando se alcance este límite, transfiera la leche a una botella antes de continuar con la extracción.



6. Cuando termine su sesión de extracción, presione el botón Encendido/Apagado/Pausa para detener la operación de extracción.
→ El extractor de leche se detiene automáticamente después de 30 minutos si no hay interacción del usuario con el extractor.
El extractor de leche se apagará automáticamente después de 10 minutos de pausa.
7. Mantenga presionado el botón de Encendido/Apagado/Pausa en la parte frontal para apagar el extractor de leche.

Hacer una pausa

El extractor de leche se puede detener en la fase de estimulación y en la de extracción.

Esto le permite reajustar su extractor de leche, las copas de recolección o prestar atención a su entorno.

1. Para hacer una pausa, presione el botón de Encendido/Apagado/Pausa  mientras el extractor de leche está funcionando.
2. Para seguir bombeando, presione de nuevo el botón Encendido/Apagado/Pausa .

Si desea iniciar una sesión de extracción completamente nueva, apague el extractor de leche. Mantenga presionado el botón Encendido/Apagado/Pausa  para comenzar de nuevo.

Información

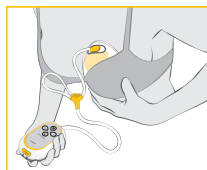
- Este extractor de leche se apagará automáticamente después de funcionar durante 30 minutos. El extractor de leche se apagará automáticamente después de 10 minutos de pausa.
- Para reanudar la extracción, deberá iniciar una nueva sesión.
- Si necesita hacer una pausa de más de dos minutos, le recomendamos reiniciar con la fase de estimulación.

10. Manejo de la leche materna

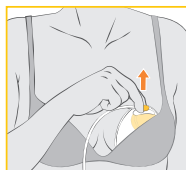
10.1 Retirada de las copas de recolección de su brasier

Información

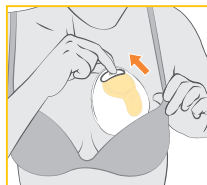
Para evitar que la leche se derrame fuera del túnel, cuando haya terminado, mantenga el extractor en funcionamiento e inclínese ligeramente hacia adelante para asegurarse de que toda la leche del interior del túnel del embudo se vacíe en las copas de recolección.



1. Mientras el extractor aún está funcionando, inclínese levemente hacia adelante y asegúrese de que toda la leche del túnel del pezón ingrese al recipiente de recolección. Apague el extractor.

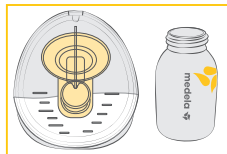


2. Desconecte la manguera de las copas de recolección.

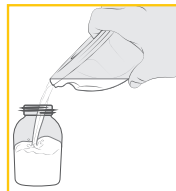


3. Retire cuidadosamente las copas de recolección de su brasier.

10.2 Vertido de leche en las copas de recolección



1. Coloque las copas de recolección en **posición vertical** sobre una superficie donde no puedan volcarse fácilmente. Puede usar las marcas de la escala de volumen en el embudo para leer el volumen de leche recolectada. La escala en la cubierta exterior le da una indicación aproximada del volumen durante la extracción.



2. Con la cubierta exterior **redondeada hacia abajo**, vierta la leche materna a través de la boquilla de vertido en una botella o contenedor para almacenarla. **No use las copas de recolección para almacenar leche. No guarde las copas armadas en el refrigerador.**

3. Desarme y limpie completamente después de cada uso y desinfecte una vez al día como se describe en el **capítulo 5** y el **capítulo 6**.

10.3 Pautas generales de almacenamiento

Pautas generales para el manejo de la leche materna

- Escriba la fecha en el recipiente de almacenamiento. Incluya el nombre de su hijo si va a entregar la leche a un proveedor de cuidado infantil.
- Gire suavemente el recipiente para mezclar la parte cremosa de la leche materna que pueda subir a la superficie con el resto de la leche. No agite la leche. Esto puede hacer que se desintegren algunas de las partes valiosas de la leche.
- Si es posible, refrigere o enfríe la leche inmediatamente después de extraerla. Puede ponerla en el refrigerador, colocarla en una hielera o en una bolsa térmica, o congelarla en porciones pequeñas (60 a 120 ml) para usarla más tarde. La leche extraída, a temperatura ambiente ($\leq 77^{\circ}\text{F}/25^{\circ}\text{C}$), se puede usar de manera segura sin necesidad de refrigerarla hasta 4 horas después de la extracción.

Guía de almacenamiento de la leche materna

Tipo de leche materna	Ubicaciones y temperaturas de almacenamiento		
	Cubierta 77 °F (25 °C) o más frío (temperatura ambiente)	Refrigerador 40 °F (4 °C)	Congelador 0°F (-18 °C) o más frío
Recién extraída o bombeada	Hasta 4 horas	Hasta 4 días	Durante los siguientes 6 meses es mejor. Hasta 12 meses es aceptable.
Descongelada, previamente congelada	1 a 2 horas	Hasta 1 día (24 horas)	Nunca vuelva a congelar la leche materna después de descongelarla.
Restos de una toma (el bebé no terminó la botella)	Use en las próximas 2 horas después de que el bebé haya terminado de alimentarse.		

*Es importante seguir los tiempos de almacenamiento recomendados para obtener la mejor calidad.

Para obtener información sobre cómo almacenar la leche materna, visite <https://www.medela.com/en/breastfeeding-pumping/articles/pumping-tips/how-to-store-freeze-and-thaw-breast-milk>.

Obtenga más información sobre cómo almacenar su leche materna en <https://www.cdc.gov/breastfeeding/breast-milk-preparation-and-storage/handling-breastmilk.html> y <https://womenshealth.gov/breastfeeding/pumping-and-storing-breastmilk>.

11. Mantenimiento y cuidado

11.1 Cuidado del adaptador de corriente



AVISO

Para mantener su adaptador de corriente y el cable USB-C en buenas condiciones de funcionamiento, preste atención a lo siguiente:
No desenchufe el cable ni el adaptador de corriente tirando del cable, sosténgalo por la carcasa del conector y el cuerpo del adaptador.

Al viajar al extranjero

i Información

Mientras viaja, utilice el cable USB-C provisto y conéctelo a la fuente de alimentación USB adecuada para su ubicación actual.

11.2 Mantenimiento de la batería

Su extractor de leche tiene una batería recargable de iones de litio incorporada (no reemplazable).



PRECAUCIÓN

- Utilice el cable de carga USB-C proporcionado con este producto. No conecte el cable USB-C de ningún otro fabricante al motor para su uso, para no provocar daños en el motor.
- Utilice un adaptador, seleccione un adaptador con voltaje de entrada CA 100–240V y salida CC 5 V y 2.5A

AVISO

Tenga en cuenta el riesgo de que el conector USB-C del extractor o la batería sufran cortocircuitos debido a objetos metálicos o líquidos.



Información

Para preservar el ciclo de vida de la batería:

- Mantenga el extractor de leche en un lugar fresco.
- Recargue la batería antes de que se agote por completo. Esto es mejor para el ciclo de vida de la batería.
- Cargue completamente la batería antes de guardar su extractor de leche. Consulte el **capítulo 8.3** para obtener información sobre el estado de carga de la batería.
- Si su extractor de leche se almacena en un lugar caliente, es posible que no funcione con la energía de la batería de inmediato. Para reanudar el funcionamiento normal de la batería, deje enfriar el extractor de leche durante una hora. Durante este tiempo, puede alimentar su extractor de leche con el adaptador de corriente enchufado a un tomacorriente.

Al viajar al extranjero



Información

Este extractor de leche tiene una batería de iones de litio. El transporte de estas baterías en aviones puede estar restringido en el país que visita. Consulte en el país que está visitando para averiguar si existen restricciones relacionadas con viajar con baterías de iones de litio. Tenga en cuenta que el rendimiento de (nombre del producto) puede verse afectado por el entorno externo, en vista de la incertidumbre e inestabilidad del entorno de viajes.

61

11.3 Almacenamiento a largo plazo

Para un almacenamiento a largo plazo, mantenga el extractor en un lugar seco y fresco.

Antes de guardar el extractor de leche durante un período prolongado, recuerde:



☐ Limpie la copa de recolección (consulte el **capítulo 6**)



☐ Limpie la unidad del motor (consulte el **capítulo 6.4**)



☐ Asegúrese de que la batería esté cargada (ver más abajo)

Es mejor cargar la batería por completo antes de guardar el extractor de leche durante un período prolongado. Consulte el **capítulo 8.3** para obtener más información sobre el estado de carga de la batería.



PRECAUCIÓN

- Si el producto no se utiliza durante un tiempo prolongado, la batería se agotará. Es necesario enchufarla para reactivarla. Después de enchufarla, espere diez minutos hasta que la pantalla se ilumine para indicar que se ha activado.

12. Solución de problemas

En caso de un comportamiento inesperado de su extractor de leche, consulte la tabla de solución de problemas, busque el problema en la columna "Problema" y siga las instrucciones en la columna "Solución".

Tabla de solución de problemas

Problema	Solución
El extractor de leche no entra en el modo de espera después de presionar el botón de Encendido/Apagado/Pausa	• Presionó el botón de Encendido/Apagado/Pausa por un tiempo demasiado corto o largo. • Presione el botón de Encendido/Apagado/Pausa, luego suéltelo.
La pantalla no se ilumina después de presionar el botón de Encendido/Apagado/Pausa	• Si su extractor no se ha utilizado durante un tiempo y no arranca como de costumbre, es posible que esté en modo de hibernación. • Para reiniciar su extractor de leche, mantenga presionado el botón de Encendido/Apagado/Pausa durante siete a diez segundos. • Si no hay cambios, asegúrese de que el extractor de leche esté conectado a una fuente de alimentación que funcione correctamente. • Si aun así no hay cambios, comuníquese con el servicio al cliente de Medela.
El temporizador no cuenta hasta que presiona el botón de Encendido/Apagado/Pausa	• Comuníquese con el servicio al cliente de Medela.
El extractor de leche no genera vacío (el motor no funciona) después de presionar el botón de Encendido/Apagado/Pausa	• Asegúrese de que el extractor de leche esté encendido. • Comuníquese con el servicio al cliente de Medela.
El extractor de leche solo genera un vacío constante en lugar de ciclos de succión	• Comuníquese con el servicio al cliente de Medela.
El extractor de leche deja de funcionar o no se puede encender (todos los elementos de la pantalla de la batería están parpadeando)	• El extractor de leche no funciona debido al sobrecalentamiento de la batería. Deje que la unidad del motor se enfríe, luego vuelva a encender el extractor de leche.
Todos los elementos de la pantalla de la batería parpadean cuando intenta cargar el extractor de leche	• La carga no es posible cuando la temperatura de la batería es demasiado alta. Deje que la unidad del motor se enfríe, luego reanude la carga.
Hay poco o nada de succión	• Asegúrese de que todos los componentes de las copas de recolección estén limpios y secos y que las conexiones sean seguras. • Mientras extrae leche, asegúrese de que los embudos formen un sello completo alrededor del pecho. • Si la succión no mejora después de seguir estos pasos, comuníquese con el servicio al cliente de Medela.
El extractor de leche no responde como se espera	• Para reiniciar su extractor de leche, mantenga presionado el botón de Encendido/Apagado/Pausa durante siete segundos. • Si no hay cambios, comuníquese con el servicio al cliente de Medela.
El exterior del extractor de leche se mojó	• Desenchufe el extractor de leche de la fuente de alimentación y apáguelo. • Seque el exterior del extractor de leche.
El extractor de leche ha sido sumergido en agua	• Desenchufe el extractor de leche de la fuente de alimentación y apáguelo. • Comuníquese con el servicio al cliente de Medela.

Si no ha resuelto el problema con su extractor de leche o si tiene más preguntas, comuníquese con el servicio al cliente de Medela. Para datos de contacto visite www.medela.com. En "País" elija su país.

13. Garantía

Este producto tiene la garantía de Medela, LLC para el comprador minorista original de estar libre de defectos en el material y la mano de obra por el período de 1 año para el mecanismo del extractor y de 90 días para otros componentes a partir de la fecha de compra. La garantía solo puede ser reclamada en el país de compra. En caso de un defecto cubierto, Medela, a su elección, reemplazará o reparará el componente defectuoso, sin cargo. Esta garantía no se aplica a ningún producto utilizado de forma comercial o que haya sido objeto de mal uso, abuso o alteración.

CUALQUIER Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD, ESTÁN LIMITADAS A UNA DURACIÓN DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNAS ÁREAS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE EL PLAZO DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PUEDEN NO APLICARSE PARA USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO O EN SU PAÍS.

Antes de realizar una reclamación por esta garantía, puede ahorrar tiempo y gastos contactando a servicio al cliente de Medela (consulte los contactos a continuación). También puede contactarnos para obtener información adicional sobre esta garantía. Si desea presentar una reclamación por esta garantía, debe devolver este producto a Medela con un número de autorización de devolución recibido del servicio al cliente de Medela junto con su factura de compra y una breve descripción del problema a la siguiente dirección:

Medela LLC – Returns, Door 4501

1101 Corporate Dr., McHenry

IL 60050, EE. UU.

ATENCIÓN: DEVOLUCIONES

Servicio al cliente de Medela (llamada gratuita): 1-800-435-8316

customer.service@medela.com

<https://www.medela.com/en-us/breastfeeding-pumping/services/customer-service>

Comuníquese con el servicio de atención al cliente para obtener un número de autorización de devolución y una etiqueta de envío prepaga antes de devolver su producto. No se aceptan devoluciones sin un número de autorización. La información sobre la garantía internacional se encuentra en www.medela.com/ewarranty.

14. Eliminación

Eliminación de su extractor de leche

Al final de su vida útil, separe las piezas de su extractor de leche y deséchelas de acuerdo con las siguientes instrucciones.

Embudos, cubiertas exteriores, manguera, anillos, membranas y insertos

Las piezas están hechas de plásticos que no son dañinos para el medio ambiente si se desechan como basura doméstica. Recicle o deseche de acuerdo con los reglamentos locales.

Unidad de motor y adaptador de corriente



No deseche el equipo eléctrico o electrónico junto con los residuos municipales sin clasificar, recójalos por separado.

En la Unión Europea, el fabricante o su vendedor debe retirar el equipo a desechar. Otros países pueden tener sistemas similares de recolección y reciclaje. Deseche el equipo a eliminar de acuerdo con los reglamentos locales. Pregunte en el punto de venta o comuníquese con la autoridad local

para obtener los puntos de recolección apropiados para el equipo a desechar.

La recolección y el reciclaje por separado de su equipo a desechar en el momento de su eliminación ayudará a conservar los recursos naturales y garantizará que se recicle de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.



PRECAUCIÓN

Los materiales peligrosos en los equipos eléctricos o electrónicos pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si el equipo a desechar no se elimina adecuadamente.

15. Significado de los símbolos

Las tablas a continuación explican el significado de los símbolos de las piezas del producto y su embalaje.

	El símbolo de alerta de seguridad general señala información relacionada con la seguridad. ¹		Define un rango de temperatura (por ejemplo, para operación, transporte o almacenamiento). ¹⁰
	Define un rango de humedad relativa (por ejemplo, para operación, transporte o almacenamiento). ²		Define un rango de presión atmosférica (por ejemplo, para operación, transporte o almacenamiento). ¹¹
	Indica la ubicación del botón de encendido o apagado. ³		Indica el fabricante. ¹²
	Indica la fecha de fabricación. ⁴		Indica el número de pieza del dispositivo. ¹³
	Indica el número de serie del dispositivo. ⁵		Lea y siga las instrucciones de uso. ¹⁴
	Indica el cumplimiento de los requisitos internacionales de protección contra descargas eléctricas (piezas aplicadas tipo BF). ⁶		No deseche los dispositivos eléctricos o electrónicos junto con la basura municipal sin clasificar (deseche el dispositivo de acuerdo con los reglamentos locales). ^{15†}
	Contiene productos frágiles. Manipular con cuidado. ⁷		Indica el grado de protección contra la entrada de objetos extraños y la humedad. ¹⁶
	Mantener alejado de la lluvia. Conservar en condiciones secas. ⁸		Mantener alejado de la luz solar. ¹⁷
	Indica el número de lote/grupo. ⁹		Indica el cumplimiento de los requisitos de la Comisión Federal de Comunicaciones. ^{18*}
	El embalaje contiene productos destinados a entrar en contacto con alimentos de acuerdo con el reglamento (EC) N.º 1935/2004. [†]		Indica que el paquete se puede reciclar. ¹⁹
	Indica el número de modelo del dispositivo. ²¹		Indica el material del que está hecho un artículo. ^{20†}

Referencias

- IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.2 Symbol 2 General warning sign.
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.3.8 Humidity Limit / ISO 7000-2620, Graphical symbols for use on equipment, Humidity Limit.
- IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 29 Stand-by.
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.1.3 Manufacturing Date / ISO 7000-2497, Graphical symbols for use on equipment, Date of manufacture.
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.1.7 Serial number / ISO 7000-2498, Graphical symbols for use on equipment, Serial number.
- IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 20 Type BF applied parts.
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.3.1, Fragile, handle with care / ISO 7000-0621, Graphical symbols for use on equipment, Fragile, handle with care.
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.3.4, Keep away from rain / ISO 7000-0626, Graphical symbols for use on equipment, Keep away from rain.
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.1.5 Batch code / ISO 7000-2492, Graphical symbols for use on equipment, Batch code.
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.3.7 Temperature Limit / ISO 7000-0632, Graphical symbols for use on equipment, Temperature Limit.
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.3.9 Pressure Limit / ISO 7000-2621, Graphical symbols for use on equipment, Pressure Limit.
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.1.1 Manufacturer.
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.1.6 Article number / ISO 7000-2493, Graphical symbols for use on equipment, Catalogue number.
- IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance, Table D.2 Symbol 10 Refer to instruction manual/booklet.
- EN 50419, Marking of Electrical and Electronic Equipment in accordance with Article 11(2) of Directive 2002/96/EC (WEEE).
- IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.3 Symbol 2 IP Code IEC 60529: Degrees of protection provided by enclosures (IP Code).
- ISO 15223-1, Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements, Clause 5.3.2 Keep away from sunlight / ISO 7000-0624, Graphical symbols for use on equipment, Keep away from sunlight.
- Code of Federal Regulations, Title 47, Part 15b.
- ISO 7000-1135, Graphical symbols for use on equipment, General symbol for recovery/recyclable.
- 97/129/EC, Commission Decision establishing the identification system for packaging materials.
- ISO 15223-1, Medical devices - Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer - Part 1: General requirements, Clause 5.1.10 Model number
- † Estos símbolos no se aplican al mercado estadounidense, canadiense ni mexicano.
- * Estos símbolos no se derivan de las normas.

16. Reglamentos internacionales

16.1 Compatibilidad electromagnética (CEM)

El extractor de leche Freestyle™ Mini Hands-free está diseñado para usarse en un entorno doméstico y se ha probado para CEM de conformidad con los requisitos de la norma IEC 60601-1-1-2.

Las funciones esenciales de rendimiento incluyen un vacío que no exceda los 290 mmHg y protección contra flujo retrogrado para evitar fugas de leche en la unidad del motor. El extractor de leche fue probado en cuanto a inmunidad a perturbaciones electromagnéticas y pasó las pruebas utilizando los criterios de máximo vacío, protección contra flujo retrogrado y funcionamiento del extractor de leche.

El extractor de leche requiere de precauciones especiales con respecto a CEM y debe instalarse y ponerse a funcionar según la información de CEM proporcionada en estas instrucciones de uso. Las comunicaciones de RF portátiles y teléfonos móviles pueden afectar el extractor de leche.



ADVERTENCIA

Para evitar el mal funcionamiento por interferencia electromagnética:

- El extractor de leche eléctrico Freestyle™ Mini Hands-free no debe utilizarse ni debe apilarse con otro equipo. Si es necesario el uso adyacente o apilado, debe observarse el extractor de leche eléctrico Freestyle™ Mini Hands-free para verificar el funcionamiento normal en la configuración con la que se lo utilizará.
- Los equipos portátiles de comunicaciones, como dispositivos inalámbricos de red doméstica, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus estaciones base, walkie-talkies, RFID, otros equipos eléctricos, incluidos también periféricos como cables de antena y antenas externas, pueden afectar al extractor de leche eléctrico y deben mantenerse a una distancia de al menos 30 cm del extractor de leche, incluidos los cables. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.
- El uso de accesorios o cables que no sean los proporcionados por Medela de este dispositivo podría aumentar las emisiones electromagnéticas o disminuir la inmunidad electromagnética de este equipo y provocar mal funcionamiento.

AVISO

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experimentado de radio o TV para obtener ayuda.

65

Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas

Este extractor de leche está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o quien usa el extractor de leche deben asegurarse de que se use en dicho entorno.

Pruebas de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El extractor de leche utiliza energía de RF solo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no hay probabilidad de que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF	Clase B	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No aplica	El extractor de leche es adecuado para usarse en todo tipo de establecimiento, incluidos los establecimientos domésticos y aquellos directamente conectados a la red pública de suministro de energía de bajo voltaje que abastece a los edificios utilizados para fines domésticos.
Fluctuaciones de voltaje/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	No aplica	

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

Este extractor de leche está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o quien usa el extractor de leche deben asegurarse de que se use en dicho entorno. El extractor de leche leptomagnéticas y Freestyle™ Mini Hands-free fue probado en cuanto a su inmunidad frente a perturbaciones e superó las pruebas conforme a los siguientes criterios:

1. No hay cambios en el modo ni en el funcionamiento del extractor de leche.
2. El extractor se puede controlar cambiando el nivel de vacío o presionando el botón de Encendido/Apagado.

Reinicio (la siguiente secuencia se puede utilizar para reiniciar el dispositivo en caso de una perturbación EM)

1. Desconecte el cable USB-C de la unidad del motor.
2. Desconecte el adaptador de corriente del tomacorriente.
3. Conecte un extractor de leche al puerto de la manguera (si no hay ninguna conectada).
4. Mantenga presionado el botón de Encendido/Apagado durante siete a diez segundos.
5. Conecte el adaptador de corriente de nuevo al tomacorriente.
6. Conecte el cable USB-C a la toma de alimentación de la unidad del motor.
7. Pulse el botón de Encendido/Apagado para encender el extractor de leche.
8. Presione el botón Iniciar/Pausar para comenzar a extraer.

66

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Descargas electrostáticas (ESD) IEC 61000-4-2	Descarga de contacto de +/- 8 kV Descarga de aire de +/- 15 kV	Descarga de contacto de +/- 8 kV Descarga de aire de +/- 15 kV	Los pisos deben ser de madera, concreto o de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos 5 %.
Transitorios eléctricos rápidos en ráfagas IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de suministro eléctrico	± 2 kV para líneas de suministro eléctrico	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario normal.
Ondas de choque IEC 61000-4-5	± 0.5 kV, ± 1 kV Línea a línea	± 0.5 kV, ± 1 kV Línea a línea	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario normal.
Caídas de voltaje, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la fuente de alimentación IEC 61000-4-11	0 % U_T para 0.5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, y 315° 0 % U_T para 1 ciclo a 0° 70 % U_T para 25 ciclos a 50 Hz a 0° para 30 ciclos a 60 Hz a 0° 0 % U_T para 250 ciclos a 50 Hz a 0° para 300 ciclos a 60 Hz a 0°	0 % U_T para 0.5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, y 315° 0 % U_T para 1 ciclo a 0° 70 % U_T para 25 ciclos a 50 Hz a 0° para 30 ciclos a 60 Hz a 0° 0 % U_T para 250 ciclos a 50 Hz a 0° para 300 ciclos a 60 Hz a 0°	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario normal. Si el usuario necesita que el extractor de leche funcione de forma constante durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda conectarlo a una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería.
Campo magnético de la frecuencia de alimentación (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Podría ser necesario colocar el extractor de leche más lejos de las fuentes de campos magnéticos de frecuencia de corriente o instalar un blindaje magnético. El campo magnético de frecuencia de corriente se debe medir en la ubicación de instalación prevista para asegurar que sea lo suficientemente bajo.
Campos magnéticos de proximidad IEC 60601-1-2, Tabla 11 (IEC 61000-4-39)	30 kHz, 8 A/m, modulación de CW 134.2 kHz, 65 A/m, modulación de pulsos de 2.1 kHz 13.56 MHz, 7.5 A/m, modulación de pulsos de 50 kHz	30 kHz, 8 A/m, modulación de CW 134.2 kHz, 65 A/m, modulación de pulsos de 2.1 kHz 13.56 MHz, 7.5 A/m, modulación de pulsos de 50 kHz	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario normal.

NOTA: U_T es la tensión de red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.

Tabla de frecuencias de transmisores portátiles y móviles para los cuales la distancia de separación recomendada es de 30 cm (12 pulgadas):

Banda (MHz)	Servicio
380 - 390	TETRA 400
430 - 470	GMRS 460, FRS 460
704 - 787	LTE Banda 13, 17
800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Banda 5
1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Banda 1, 3, 4, 25; UMTS
2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Banda 7
5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n

ADVERTENCIA: Los equipos de comunicaciones de RF portátiles (incluidos los periféricos, como los cables de antena y las antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier pieza del extractor de leche Freestyle™ Mini Hands-free, incluidos los cables especificados. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.

17. Especificaciones técnicas

Resumen de especificaciones técnicas importantes

Rendimiento de vacío

Presión atmosférica nominal: 850 HPa-1060 HPa

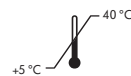
-50 a -270 mmHg, ± 20 mmHg (-66 a -360 HPa, ± 26 HPa)

45 a 111 cpm, ± 5 cpm

Entrada	5 V $\pm$ 2.5 A 12.5 W
Consumo de energía sin carga	Menos de 0.1 W

Unidad del motor

Capacidad y tipo de la batería	2200 mAh de Li, tamaño 18650
Tamaño	113 x 68 x 42 mm, ± 1 mm
Peso	205 g, ± 10 g

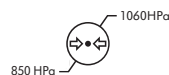


Rango de temperatura para funcionamiento

41 °F a 104 °F (5 °C a 40 °C)



Rango de humedad de funcionamiento/transporte/almacenamiento (de 20 % a 80 % de humedad relativa)



Rango de presión en el ambiente (850 HPa a 1060 HPa)



Rango de temperatura de transporte o almacenamiento
-4 °F a 131 °F (-20 °C a 55 °C)

Materiales que tocan la piel o entran en contacto con la leche

- Embudo: polipropileno
- Cubierta exterior: polipropileno, elastómero termoplástico
- Membrana: silicona
- Inserto: silicona
- Anillo: silicona

Todas las piezas que entran en contacto con la leche materna están hechas sin BPA (bisfenol A).



 Medela LLC
1101 Corporate Drive
McHenry, IL 60050 USA
Phone (800) 435-8316 or (815) 363-1166
customer.service@medela.com
www.medela.us

eIFU 101048776 B 0526 ©Medela 2026